

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 333

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. december 20.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- A Bizottság 2077/2005/EK rendelete (2005. december 19.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- A Bizottság 2078/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom és alma) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetéséről 3
- ★ A Bizottság 2079/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a 883/2001/EK rendeletnek, az 1037/2001/EK tanácsi rendeletnek és a 2303/2003/EK rendeletnek a borokra vonatkozó tanúsítványokkal, a borok címkézésével és a borászati eljárásokkal kapcsolatos egyes eltérések meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról 6
- ★ A Bizottság 2080/2005/EK rendelete (2005. december 19.) az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezetei, azok munkaprogramjai és finanszírozása tekintetében a 865/2004/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról 8
- ★ A Bizottság 2081/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a Thaiföldről származó maniókára vonatkozó 2006. évi közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről 19
- ★ A Bizottság 2082/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a Belarusból, Bulgáriából, Észtországból, Horvátországból, Litvániából, Líbiából, Romániából és Ukrajnából származó karbamid behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről, a bulgáriai exportáló termelő által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásáról és az Egyiptomból, valamint Lengyelországból származó karbamid behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről szóló 1497/2001/EK rendelet módosításáról 26
- ★ A Bizottság 2083/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a 2004/17/EK és 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelveknek a közbeszerzési eljárásokban alkalmazandó értékhatárok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 28
- A Bizottság 2084/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a marhahúságazathoz tartozó, Botswana-ból, Kenya-ból, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwe-ból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről 30

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 2085/2005/EK rendelete (2005. december 19.) az 593/2004/EK és az 1251/96/EK rendeletben foglalt keretek között, a tojás- és a baromfi-hús-ágazat egyes termékeire vonatkozó behozatali engedélyek iránt 2005 decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról	32
A Bizottság 2086/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a baromfi-húsról és egyéb mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben foglalt keretek között, egyes baromfi-hús-alapú termékekre vonatkozó behozatali engedélyek iránt 2005 decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról	34
A Bizottság 2087/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a 2497/96/EK rendelet keretében a baromfi-hús-ágazat egyes termékeiből 2005 decemberében rendelkezésre álló mennyiség meghatározásáról	36
A Bizottság 2088/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésük szabályozásáról szóló, 774/94/EK tanácsi rendeletben foglalt keretek között a sertéshús-ágazat egyes termékeire vonatkozó behozatali engedély iránt 2005 decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról	38
A Bizottság 2089/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a sertéshús-ágazat egyes termékeire vonatkozó, 2006. január 1 és március 31. közötti időszakokra szóló közösségi behozatali vámkontingensek keretében 2005 decemberében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról	40
A Bizottság 2090/2005/EK rendelete (2005. december 19.) a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Jordániából származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára	42

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2005/914/EK:

★ A Tanács határozata (2005. november 21.) a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást módosításáról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról	44
Jegyzőkönyv a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról	45
Megállapodás, amely levélváltás formájában jött létre a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról	46

Bizottság

2005/915/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. december 16.) a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus és Litvánia számára a 2003. január 1-je és 2004. május 1-je között felhalmozódott készletek tekintetében az erdészeti szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló 1999/105/EK tanácsi irányelvtől való eltérés engedélyezéséről (az értesítés a C(2005) 5160. számú dokumentummal történt) 49

2005/916/EK:

- ★ 1/2005 határozat az Európai Közösség és Ausztrália közötti, megfelelőségértékelésre, igazolásokra és jelölésekre vonatkozó kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint létrehozott vegyes bizottság részéről (2005. november 11.) egy megfelelőségértékelési testületnek a gépjárműipari termékekre vonatkozó ágazati melléklet listájára történő felvételének hatályba léptetéséről 51

2005/917/EK:

- ★ 2/2005 határozat az Európai Közösség és Ausztrália közötti megfelelőségértékelésre, igazolásokra és jelölésekre vonatkozó kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint létrehozott vegyes bizottság részéről (2005. november 11.) egy megfelelőségértékelési testületnek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet listájára történő felvételének hatályba léptetéséről 53

Európai Központi Bank

2005/918/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2005. december 9.) a 2006-ban történő érmekibocsátás mennyiségének engedélyezéséről (EKB/2005/14) 55

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 2077/2005/EK RENDELETE

(2005. december 19.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. december 19-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	58,8
	204	55,5
	212	92,7
	999	69,0
0707 00 05	052	109,0
	204	82,1
	628	155,5
	999	115,5
0709 90 70	052	152,4
	204	113,1
	999	132,8
0805 10 20	052	66,3
	204	61,9
	220	66,6
	999	64,9
0805 20 10	052	59,8
	204	59,2
	999	59,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,8
	220	36,8
	400	83,8
	464	143,2
	624	79,6
	999	78,8
0805 50 10	052	54,5
	999	54,5
0808 10 80	096	18,3
	400	95,5
	404	93,9
	720	65,2
	999	68,2
0808 20 50	052	138,4
	400	94,3
	720	42,4
	999	91,7

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 2078/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom és alma) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében a gazdaságilag jelentős export biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.

(3) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. A fenti ok, valamint a gyümölcs- és zöldségexport időnyjellege miatt minden egyes termékre kvótát kell megállapítani a 3846/87/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ által meghatározott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklátúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

(4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben

(5) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat az exportálás szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével kell meghatározni.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg – a közösségi forgalmazási előírások szerinti – „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, citrom és alma esetében érhető el.

(8) A rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve pályázatot kell meghirdetni, és meg kell határozni az érintett időszakokra vonatkozó visszatérítések mértékét, valamint a tervezett mennyiségeket.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Pályázat meghirdetésére kerül sor az A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztására vonatkozóan. Az érintett termékeket, a pályázatok benyújtásának időszakát, a visszatérítés indikatív mértékét és a tervezett mennyiségeket a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 16. cikkében említett, az élelmiszersegélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 558/2005/EK rendelettel (HL L 94., 2005.4.13., 22. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1.o.

(3) Az 1961/2001/EK rendelet 5. cikk (6) bekezdése alkalmazásának sérelme nélkül, az A3 engedély két hónapig érvényes.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom és alma) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetése

A pályázatok benyújtásának időszaka: 2006. január 5–6.

Termékkód ⁽¹⁾	Rendeltetési hely kódja ⁽²⁾	Visszatérítés mértéke EUR/ nettó t	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	F08	40	9 770
0805 10 20 9100	A00	46	142 183
0805 50 10 9100	A00	70	20 210
0808 10 80 9100	F04, F09	44	83 660

⁽¹⁾ A termékkódokat a 3846/87/EGK rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

⁽²⁾ Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete határozza meg. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F03: Minden rendeltetési hely, Svájc kivételével.

F04: Hong Kong, Szingapúr, Malajzia, Srí Lanka, Indonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsa, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó, Costa Rica.

F08: Minden rendeltetési hely, Bulgária kivételével.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

- Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Románia, Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Belarusz, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia,
- afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével,
- a 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. cikkében felsorolt rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 2079/2005/EK RENDELETE

(2005. december 19.)

a 883/2001/EK rendeletnek, az 1037/2001/EK tanácsi rendeletnek és a 2303/2003/EK rendeletnek a borokra vonatkozó tanúsítványokkal, a borok címkézésével és a borászati eljárásokkal kapcsolatos egyes eltérések meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikkére és 68. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a borkereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2005. november 14-i 2005/798/EK tanácsi határozatra ⁽²⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1493/1999/EK tanácsi rendeletnek a borágazati termékekre vonatkozóan harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. április 24-i 883/2001/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 24. cikkének (2) bekezdésével, 26. cikkével és 27. cikkének (2) bekezdésével összhangban 2005. december 31-ig a borbehozattal kapcsolatos tanúsítványok és analitikai bizonylatok megfogalmazására és felhasználására vonatkozó követelményeket illetően az egyszerűsített eljárást kell alkalmazni az Amerikai Egyesült Államokból behozott borok esetében.
- (2) Az Amerikai Egyesült Államokból importált borok címkézésére vonatkozó különleges szabályokról szóló, 2003. december 29-i 2303/2003/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ átmeneti eltéréseket ír elő a borok címkézése tekintetében. Ezen eltérések szintén 2005. december 31-én járnak le.
- (3) Az 1493/1999/EK rendelet 45. cikkének (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve az 1493/1999/EK rendeletben nem szereplő borászati kezeléseken esetlegesen átesett

egyes importált borok közvetlen emberi fogyasztásra történő kínálatának és értékesítésének engedélyezéséről szóló, 2001. május 22-i 1037/2001/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ engedélyezi egyes, a közösségi szabályokban nem szereplő borászati kezeléseken átesett, az Amerikai Egyesült Államokból származó borok Közösségbe történő behozatalát. Ezen engedély az 1037/2001/EK rendelet melléklete 1. pontjának b) alpontja tekintetében ugyancsak 2005. december 31-én veszti hatályát.

- (4) Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti tárgyalások eredményeként, 2005. szeptember 14-én a két fél parafalta a borkereskedelemről szóló megállapodást. A megállapodás 4. és 9. cikke az Amerikai Egyesült Államokból származó borokat továbbra is a 883/2001/EK, az 1037/2001/EK és a 2303/2003/EK rendeletben foglaltak szerint kezeli. Azonban – az említett megállapodás 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban – a 4. és a 9. cikket csak a megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében említett írásbeli értesítés kézhezvételét követő második hónap első napjától kell alkalmazni. Ezért szükségessé vált egy, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a borkereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló külön megállapodás ⁽⁶⁾ megkötése a 2005. december 31-től a borkereskedelemről szóló megállapodás 4. és 9. cikkének hatálybalépéséig terjedő időszakra vonatkozóan.
- (5) A kereskedelmi forgalom zavartalanságának biztosítása érdekében a levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtását célzó rendelkezéseket kell elfogadni, és különösen arról kell gondoskodni, hogy a borkereskedelemről szóló megállapodás 4. és 9. cikkének hatálybalépéséig, de a levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított három évet nem meghaladóan, érvényben maradjon a 883/2001/EK, az 1037/2001/EK és a 2303/2003/EK rendeletben biztosított három eltérés.
- (6) Ezért a 883/2001/EK, az 1037/2001/EK és a 2303/2003/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 301., 2005.11.18., 14. o.

⁽³⁾ HL L 128., 2001.5.10., 1. o. A legutóbb az 1747/2005/EK rendelettel (HL L 280., 2005.10.25., 9. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 342., 2003.12.30., 5. o.

⁽⁵⁾ HL L 145., 2001.5.31., 12. o. A 2324/2003/EK rendelettel (HL L 345., 2003.12.31., 24. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 301., 2005.11.18., 16. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 883/2001/EK rendelet 27. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 24. cikk (2) bekezdése és a 26. cikk az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a borkereskedelemről szóló megállapodás 4. és 9. cikkének a hatálybalépéséig, de az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a borkereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított három évet nem meghaladóan alkalmazható (*).

(*) HL L 301., 2005.11.18., 16. o.”

2. cikk

Az 1037/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A melléklet 1. pontjának b) alpontjában felsorolt borászati eljárások alkalmazására vonatkozóan azonban az engedély csupán az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a borkereskedelemről szóló megállapodás 4. és 9. cikkének a hatálybalépéséig, de az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a borkereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló megállapodás hatálybalépésének időpont-

jától számított három évet nem meghaladóan maradhat érvényben (*).

(*) HL L 301., 2005.11.18., 16. o.”

2. A melléklet 1. pontjának b) alpontjában a „legkésőbb 2003. december 31-ig” bevezető szavak helyébe a következő szöveg lép:

„az 1. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett időpontot nem meghaladóan”.

3. cikk

A 2303/2003/EK rendelet 2. cikkének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a rendeletet az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a borkereskedelemről szóló megállapodás 4. és 9. cikkének a hatálybalépéséig, de az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött, a borkereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjától számított három évet nem meghaladóan kell alkalmazni (*).

(*) HL L 301., 2005.11.18., 16. o.”

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2080/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezetei, azok munkaprogramjai és finanszírozása tekintetében a 865/2004/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az olívaolaj és az étkezési olajbogyó piacának közös szervezéséről és a 827/68/EGK rendelet módosításáról szóló, 2004. április 29-i 865/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

- (1) Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők elismert szervezetei hatékonyságának biztosítása érdekében az elismerésnek azokra a piaci szereplőket tömörítő különféle kategóriákra kell vonatkoznia, amelyek az olívaolaj és az étkezési olajbogyó-ágazat terén jelentős hatást gyakorolnak, ugyanakkor biztosítani kell, hogy az említett szervezetek megfeleljenek a jelentős gazdasági eredmény eléréséhez szükséges minimumkövetelményeknek.
- (2) Ahhoz, hogy a termelői tagországok létrehozassák az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők elismert szervezeteire vonatkozó adminisztrációs eljárások rendjét, meg kell határozni az e szervezetek engedélyezésére vonatkozó eljárásokat és határidőt, munkaprogramjaik kiválasztásának feltételeit, valamint a támogatások kifizetésének módját, illetve a közösségi finanszírozás elosztását.
- (3) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 110i. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a tagállamok az 1782/2003/EK rendelet 41. cikkében említett nemzeti küszöbérték alapján az olívaolaj alkotóelemeiből maximálisan 10 %-ot tarthatnak vissza annak érdekében, hogy a piaci szereplők elismert szervezetei által előkészített munkaprogramok számára a közösségi finanszírozást biztosítsák a 865/2004/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében említett egy vagy több tevékenység körben.

- (4) A közvetlen támogatásokra vonatkozó közösségi finan-

szírozás szabályaival összhangban és annak érdekében, hogy a tagállam részére rendelkezésre álló említett összeget felhasználják, biztosítani kell azt, hogy a programok végrehajtásához szükséges évi kiadások ne haladják meg a tagállamok által az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke (4) bekezdésének megfelelően, évenként visszatartott összeget.

- (5) Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők elismert szervezetei által folytatott tevékenységek általános koherenciájának biztosítása érdekében szükséges a támogatásra jogosult és a támogatásra nem jogosult tevékenységek körét közelebbről meghatározni. A programok benyújtásának szabályait is meg kell határozni, valamint az említett programok kiválasztásának feltételeit. Ugyanakkor célszerű megengedni, hogy az érintett tagállamok határozzák meg a pótlólagos támogathatóság feltételeit annak érdekében, hogy tevékenységüket könnyebben tudják az olajbogyó-ágazat nemzeti adottságaihoz igazítani.
- (6) Figyelembe véve a megszerzett tapasztalatokat, az olívaolaj és az étkezési olajbogyó minőségét felügyelő illetékes nemzeti hatóság felügyelete alatt meg kell állapítani a közösségi finanszírozás alsó és felső határát legalább az olajbogyó-termelés környezetre kifejtett hatásai, illetve az olívaolaj és az olajbogyó minőségének nyomonkövethetősége, igazolása és védelme terén azáltal, hogy ellenőrzik a végső fogyasztónak eladott olívaolaj minőségét, ezzel biztosítva legalább a legszükségesebb tevékenységek végrehajtását az érzékeny, de ugyanakkor elsőbbséget élvező területeken.
- (7) Annak érdekében, hogy a munkaprogramok a meghatározott határidőn belül és a 865/2004/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével összhangban készüljenek el, és annak biztosítására, hogy az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők elismert szervezetei hatékony adminisztratív igazgatási rendszerrel rendelkezzenek, meg kell határozni a munkaprogramok jóváhagyásának kérvényezésére, illetve azok kiválasztására és jóváhagyására vonatkozó eljárásokat.
- (8) Az egyes tagállamok rendelkezésére álló finanszírozási összeg szabályszerű felhasználása érdekében éves eljárásrendet kell kialakítani a következő évre szóló elfogadott működési programok módosítását illetően, oly módon hogy azok az eredeti feltételekhez képest minden kellően indokolt esetben kiigazíthatóak legyenek. Továbbá szükséges, hogy a tagállamok meghatározhassák azokat a feltételeket, amelyek szükségesek a munkaprogram megváltoztatásához és az összegek újraelosztásához anélkül, hogy meghaladnák a termelő tagállamok részére az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke (4) bekezdésének értelmében biztosított évi összeget.

⁽¹⁾ HL L 161., 2004.4.30., 97. o., helyesbítve: HL L 206., 2004.6.9., 37. o.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

(9) A munkák megfelelő időben történő megkezdésének lehetővé tétele érdekében a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ meghatározott feltételek mellett az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezetei a jóváhagyott munkaprogramokra vonatkozó éves támogatási kiadások legfeljebb 90 %-át megkaphatják előleg formájában.

(10) Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplőkre vonatkozó szabályok helyes alkalmazása érdekében szükséges, hogy az érintett tagállamok ellenőrzési tervet és szankciórendszert hozzanak létre az esetlegesen elkövetett szabálytalanságok kiküszöbölésére. Továbbá rendelkezni kell arról, hogy az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezetei tájékoztassák tevékenységük eredményeiről az érintett tagállam illetékes hatóságait, és arról, hogy az említett információk eljussanak a Bizottsághoz.

(11) Az érthetőség és az átláthatóság érdekében indokolt az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek a 2002/2003-as, a 2003/2004-es és a 2004/2005-ös gazdasági évre vonatkozó munkaprogramjai tekintetében az 1638/98/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2002. július 23-i 1334/2002/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ hatályon kívül helyezni, és helyébe új rendeletet léptetni.

(12) Az Olívaolaj- és Étkezési olajbogyó-piaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

E rendelet meghatározza a 865/2004/EK rendelet 7. és 8. cikkének részletes végrehajtási szabályait a piaci szereplők szervezeteinek elismerése, a közösségi finanszírozásra jogosult tevékenységek, a munkaprogramok elfogadása és az elfogadott munkaprogramok végrehajtása tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 195., 2002.7.24., 16. o. A legutóbb az 1331/2004/EK rendelettel (HL L 247., 2004.7.21., 5. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek engedélyezési feltételei

(1) A tagállam a 865/2004/EK rendelet 8. cikkének megfelelően elismeri a piaci szereplők azon szervezeteit, amelyek munkaprogramjai közösségi finanszírozásra jogosultak.

(2) A tagállamok meghatározzák az elismerés feltételeit, amelyek legalább a következő feltételeket foglalják magukban:

a) a termelők szervezetei kizárólag olajbogyó-termelőkben állnak, és ezek a termelők egyetlen más elismert piaci szervezetnek sem tagjai;

b) a termelői szervezeti társulások kizárólag elismert termelői szervezetekből állnak, mely szervezetek egyetlen más elismert termelői szervezeti társulásnak sem tagjai;

c) a piaci szereplők egyéb szervezetei kizárólag az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplőkből állnak, akik a piaci szereplők egyetlen más elismert szervezetének sem tagjai;

d) az olívaolaj és/vagy az étkezési olajbogyó előállításával, feldolgozásával és eladásával foglalkozó szakmaközi szervezeteknek a gazdaság minden tevékenységi körére kiterjedt, kiegyensúlyozott kapcsolatot kell kialakítaniuk;

e) a piaci szereplők szervezeteinek képesnek kell lenniük egy munkaprogram elkészítésére az 5. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a)–e) pontjában említett tevékenységi területek legalább egyikére vonatkozóan;

f) a piaci szereplők szervezete elkötelezi magát, hogy 14. cikkben előírt ellenőrzéseknek aláveti magát.

(3) A piaci szereplők szervezetei által benyújtott elismerési kérelmek elbírálásánál a tagállamoknak a következő szempontokat kell figyelembe venni:

a) az olajbogyó-ágazatra vonatkozó sajátosságok a tagállamok által meghatározott „regionális körzetekben” (a továbbiakban: regionális körzetek);

b) a fogyasztó érdeke és a piac kiegyensúlyozottsága;

c) az olívaolaj és az étkezési olajbogyó minőségének javítása;

d) a benyújtott munkaprogramok becsült hatékonysága.

3. cikk

Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek elismerésére vonatkozó eljárás

(1) Az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezete a tagállam által meghatározott határidőig, de legkésőbb az elfogadott munkaprogram végrehajtásának minden egyes évében február 15-ig benyújtja az elismerésre irányuló kérelmét, amelyben bizonyítja, hogy a szervezet a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételeknek megfelel.

Az elismerésre vonatkozó kérelmet a tagállam illetékes hatósága által rendelkezésre bocsátott minta alapján kell kitölteni, oly módon, hogy lehetőség legyen a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételek teljesülésének ellenőrzésére. A kérelem az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek tagjairól olyan információkat tartalmaz, amelyek lehetővé teszik a tagok azonosítását.

(2) Az olajbogyó-ágazatban működő gazdasági szervezetek részére a tagállam adja ki az elismerést, és mindegyiket elismerési számmal látja el az elfogadott munkaprogram végrehajtásának minden egyes évében legkésőbb április hó első napjáig.

(3) Az elismerést azonnal elutasítják, felfüggesztik vagy visszavonják abban az esetben, ha az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezete nem tesz eleget a 2. cikk (2) bekezdésében említett követelményeknek.

(4) Mindamellett a piaci szereplők szervezete az elismerés visszavonása pillanatáig megőrzi az elismerés kapcsán szerzett jogait, feltéve hogy a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételeknek való megfelelést illetően jóhiszeműen járt el.

Abban az esetben, ha az elismerést azért vonták vissza, mert a piaci szereplők szervezete a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételeket szándékosan vagy súlyos hanyagságból kifolyóan sértette meg, a visszavonás attól a pillanattól lép hatályba, amelyiktől az elismerés feltételei már nem teljesültek.

(5) Az elismerést azonnal elutasítják, felfüggesztik vagy visszavonják abban az esetben, ha az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezetét:

a) a 2002/2003-as vagy a 2003/2004-es gazdasági évben a 136/66/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ által előírt, a termelésre vonatkozó támogatási rendszer megsértése miatt büntették meg;

b) a 2002/2003-as vagy a 2003/2004-es gazdasági év során az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek a munkaprogramjára irányuló, az 1638/98/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ által előírt finanszírozási rendszer tekintetében elkövetett jogsértés miatt büntették meg.

(6) Azok az olajbogyó-ágazatban működő piaci szervezetek, amelyeket az 1334/2002/EK rendelet szerint a tagállam ismert el, vagy amelyek a 2002/2003-astól a 2004/2005-ösig terjedő gazdasági években részesültek az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők szervezeteinek munkaprogramjára vonatkozó támogatásból, azok e rendelet alapján elismertnek minősülnek, ha a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételeknek megfelelnek.

4. cikk

A közösségi finanszírozás

(1) A piaci szereplők szervezetei által összeállított munkaprogramok évi közösségi finanszírozása az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke (4) bekezdésének előírása szerint elfogadott összeg mértékéig biztosított.

A tagállamoknak meg kell bizonyosodniuk arról, hogy az elfogadott munkaprogramok elvégzéséhez szükséges összeg ne haladja meg az első albekezdésben említett összeget.

(2) A tagállamoknak figyelemmel kell lenniük arra, hogy a közösségi finanszírozás a 8. cikk (1) bekezdésében említett időszak teljes tartamára arányosan legyen elosztva.

5. cikk

Közösségi finanszírozásra jogosult tevékenységek

(1) A 865/2004/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében közösségi finanszírozásra jogosult tevékenységek (a továbbiakban: jogosult tevékenységek) a következők:

a) az olívaolaj- és az étkezésiolajbogyó-ágazat piacának nyomon követése és annak adminisztratív igazgatása területén:

i. az ágazatra és a piacra vonatkozó adatok gyűjtése a módszerre, földrajzi reprezentativitásra és pontosságra vonatkozóan a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által megállapított előírásokkal összhangban;

ii. tanulmányok készítése, különösen az érintett piaci szereplői szervezetek munkaprogramjában meghatározott egyéb tevékenységekhez kapcsolódó témákban;

⁽¹⁾ HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o.

⁽²⁾ HL L 210., 1998.7.28., 32. o.

- b) az olajbogyó-termesztés környezetre gyakorolt hatásának javítása terén:
- együttes tevékenység a termelésből való kivonás veszélye által fenyegetett, magas környezeti értéket képviselő olajfaligetek fenntartása érdekében, a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által objektív kritériumok alapján meghatározott feltételekkel összhangban, különösen a támogatásra jogosult regionális körzetek, valamint a terület és a szóban forgó tevékenységek hatékonysága érdekében bevonandó olívaolaj-termelők minimális száma tekintetében;
 - helyes mezőgazdasági gyakorlat kidolgozása az olajbogyó-termelésben a helyi feltételekhez igazított környezeti kritériumok alapján, annak elterjesztése az olajbogyó-termelők között, és gyakorlati alkalmazásának ellenőrzése;
 - olyan olajbogyó-termelési technikák gyakorlati bemutatása, amelyek az olajbogyófűró légy elleni védekezés során a vegyi anyagok használata tekintetében alternatív módot kínálnak;
 - a környezet- és tájvédelem követelményeihez igazodó olajbogyó-termelési technikák – mint például a biogazdálkodás, a kis ráfordítást igénylő és az integrált gazdálkodás – gyakorlati bemutatása;
 - egy környezetvédelmi adatbázis hozzákapcsolása az olajbogyó-termesztésnek az 1782/2003/EK rendelet 20. cikkében említett földrajzi információs rendszeréhez;
- c) az olívaolaj- és étkezési olajbogyó-termesztés minőségének javítása terén:
- a termelés feltételeinek javítása és különösen az olajbogyófűró légy elleni védekezés, a betakarítás, a szállítás és a feldolgozás előtti tárolás feltételeinek javítása a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által megállapított technikai előírásokkal összhangban;
 - az olajfaligetek változatosságának javítása az egyéni termelők esetében, feltéve ha az utóbbiak hozzájárulnak a munkaprogram célkitűzéseinek megvalósításához;
 - a tárolási lehetőségeknek, illetve az olívaolaj- és étkezési olajbogyó-termelésből származó maradékanyagok értékesítésének a javítása;
 - technikai segítségnyújtás az olajbogyótermék feldolgozásánál a minőségi szempontok figyelembevételével;
- v. a szűz olívaolaj elemzésére szolgáló laboratóriumok létrehozása és azok minőségének javítása;
- vi. kóstolással foglalkozó alkalmazottak képzése a szűz olívaolaj érzékszervi vizsgálatának elvégzése céljából;
- d) az olívaolaj és az étkezési olajbogyó minőségének nyomonkövethetőségére, tanúsítására és védelmére vonatkozóan az illetékes nemzeti hatóság felügyelete alatt végzett tevékenység terén, különös tekintettel a végső fogyasztónak eladásra kerülő olívaolaj minőségének ellenőrzésére:
- a termékre vonatkozó, az olajtermelőtől az előkészítésen át a címkézésig terjedő nyomonkövethetőségi rendszer kidolgozása az illetékes nemzeti hatóság részletes előírásaival összhangban;
 - a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által elfogadott technikai előírásoknak megfelelő, kockázatelemzésre és kritikus pontokon történő ellenőrzésekre épülő rendszeren alapuló minőséghitelesítési rendszerek bevezetése és irányítása;
 - a forgalomba hozott olívaolajra és étkezési olajbogyóra vonatkozó eredetiségi, minőségi és forgalmazási szabályoknak való megfelelés ellenőrzésére szolgáló rendszerek létrehozása és igazgatása a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által megállapított technikai előírásoknak megfelelően;
- e) a piaci szereplők szervezetei által az olívaolaj és az étkezési olajbogyó minőségének javítása érdekében elvégzett tevékenységről szóló információk terjesztése terén:
- az a), b), c) és d) pontban említett, a piaci szereplők szervezetei által elvégzett tevékenységről szóló információk terjesztése;
 - az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplők által az a), b), c) és d) pontokban említett területeken elvégzett tevékenységről tudósító internetes honlap készítése és működtetése.
- Ami az első albekezdés c) pontjának ii. alpontjában előírt tevékenységet illeti, a tagállamok biztosítják, hogy megfelelő intézkedések történjenek annak érdekében, hogy a befektetések vagy azoknak a maradványértéke megtérüljön, ha az olajbogyó-ágazatban működő elismert szervezet egy tagja kilép.
- (2) A tagállam kiegészítő feltételeket határozhat meg, közelebbről meghatározva a jogosultságot élvező tevékenységet, feltéve ha ezzel nem akadályozza meg fent nevezett tevékenység megtervezését és végrehajtását.

6. cikk

A közösségi finanszírozás elosztása

Minden egyes tagállamban a 865/2004/EK rendelet 8. cikkének értelmében rendelkezésre álló közösségi finanszírozási összeg minimum 20 %-át kell az 5. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett minden egyes tevékenységi körre fordítani; és a közösségi finanszírozás minimum 12 %-át kell az 5. cikk (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában említett tevékenységi körre fordítani.

Ha az első albekezdésben említett minimális összeget nem használták fel teljes egészében az említett tevékenységi körökben, a fel nem használt összeget nem lehet más tevékenységi körökben felhasználni, hanem a közösségi költségvetésbe kell visszautalni.

7. cikk

Közösségi finanszírozásra nem jogosult tevékenységek és kiadások

(1) A 865/2004/EK rendelet 8. cikke értelmében közösségi finanszírozásra nem jogosult tevékenységek a következők:

- a) a 865/2004/EK rendelet 8. cikkében említett finanszírozáson kívüli közösségi finanszírozásban részesülő tevékenységek;
- b) a közvetlenül a termelés növekedését, illetve a tárolási kapacitás és a feldolgozás növelését előidéző tevékenységek;
- c) az olívaolaj vagy az étkezési olajbogyó vásárlásával és raktározásával összefüggő, illetve azok árát befolyásoló tevékenységek;
- d) az olívaolaj és az étkezési olajbogyó értékesítésének előmozdításával összefüggő tevékenységek;
- e) a tudományos kutatással összefüggő tevékenységek;
- f) olyan tevékenységek, amelyek torzíthatják a versenyt az olajbogyó-ágazatban működő termelői szervezetek egyéb gazdasági tevékenységeiben.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában foglaltak betartása érdekében a termelői szervezetek saját nevükben, illetve a tagok nevében írásban kötelezik magukat arra, hogy a 865/2004/EK rendelet 8. cikke szerinti finanszírozásban részesülő tevékenységek tekintetében lemondanak minden egyéb finanszírozási formáról, legyen az közösségi vagy nemzeti.

(3) Az 5. cikkben említett tevékenységek megvalósítása során nem jogosultak finanszírozásra többek között az alábbi költségek:

- a) részben vagy egészben a munkaprogram megkezdése előtt elvégzett tevékenységekre felvett kölcsönök törlesztésére fordított költségek (különösen éves törlesztés formájában);
- b) a kiesett jövedelmet pótló összegek a találkozókon vagy képzési programokon részt vevő termelőknek;
- c) a tagállamok és az EMOGA-ból támogatásban részesülők által viselt, az adminisztratív és személyzettel kapcsolatos kiadásokat az EMOGA-ból nem lehet megtéríteni;
- d) beépítetlen telek vásárlása;
- e) használt berendezések vásárlása;
- f) a bérleti szerződésekkel kapcsolatos kiadások, többek között a kamat, az adó és a biztosítási díj;
- g) a bérlettel kapcsolatos kiadások, ha a vásárlással szemben a bérletet részesítik előnyben, és ez utóbbival összefüggő költségek.

(4) A tagállam kiegészítő feltételeket határozhat meg, pontosan megjelölve az (1) és a (3) bekezdésben említett támogatásra nem jogosult tevékenységeket és költségeket.

8. cikk

Munkaprogramok és jóváhagyási kérelmek

(1) A 865/2004/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében a közösségi finanszírozásra jogosult programokat egy legfeljebb hároméves időszak alatt kell megvalósítani. Az első időszak 2006. április 1-jén kezdődik. A további időszakok háromévente, április 1-jén kezdődnek.

(2) E rendelet értelmében a piaci szereplőket tömörítő valamennyi elismert szervezet csak egy munkaprogramra vonatkozó jóváhagyási kérelmet nyújthat be a tagállam által meghatározott dátumig, illetve legkésőbb az elfogadott munkaprogram végrehajtásának minden egyes évében február 15-ig.

A jóváhagyási kérelem a következőket tartalmazza:

- a) az említett, az olajbogyó-ágazatban működő piaci szereplőket tömörítő szervezet azonosítását;
- b) a 9. cikk (1) bekezdésében említett, a kiválasztás feltételeire vonatkozó információkat;
- c) minden javasolt tevékenység leírását, indokolását és végrehajtási ütemtervét;

- d) a költségvetési tervet az 5. cikkben említett tevékenységek és tevékenységi körök szerinti bontásban és annak 12 hónaponkénti lebontását a munkaprogram elfogadásának kezdetétől számítva, külön feltüntetve az általános költségeket, amelyek nem haladhatják meg az összes költség 2 %-át és az egyéb fő költség típusokat;
- e) az 5. cikkben említett tevékenységi körök szerinti finanszírozási tervet maximum 12 hónaponkénti bontásban a munkaprogram elfogadásának kezdetétől, megemlítve az igényelt közösségi finanszírozást, beleértve az előlegeket, valamint adott esetben a piaci szereplők szervezeteinek pénzügyi hozzájárulását, illetve a nemzeti hozzájárulást;
- f) mennyiségi és minőségi hatékonysági mutatók leírását, lehetővé téve a program végrehajtása előtti, illetve utáni (*ex post*) értékelését a tagállamok által meghatározott általános elvek szerint;
- g) az igényelt közösségi finanszírozás minimum 5 %-ának megfelelő összegről szóló bankgarancia rendelkezésre állását igazoló bizonyítékot;
- h) a 11. cikk szerinti előleg iránti kérelmet;
- i) a 7. cikk (2) bekezdésében említett nyilatkozatot;
- j) a szakmaközi szervezetek és a termelői szervezeti társulások esetében azoknak a – piaci szereplőket tömörítő – szervezeteknek az adatait, amelyek az előbbi szervezetek és társulások programjaiban szereplő, alvállalkozásba kiadott tevékenységek tényleges végrehajtásáért felelősek;
- k) a piaci szereplők azon szervezetei esetében, amelyek valamely termelői szervezeti társulásban, illetve szakmaközi szervezeti társulásban vesznek részt, igazolást arról, hogy a programjukban szereplő tevékenységek nem szerepelnek egyetlen más, e rendelet szerinti közösségi finanszírozási kérelemben sem.

9. cikk

A munkaprogramok kiválasztása és jóváhagyása

- (1) A tagállam a következő feltételek alapján választja ki a programokat:
 - a) a program általános minősége, valamint az olajbogyó-ágazat tekintetében a tagállam által kijelölt célkitűzésekkel és érdekekkel való összeegyeztethetősége az érintett regionális körzetben;
 - b) a piaci szereplői szervezetek pénzügyi megbízhatósága és eszközeinek alkalmazhatósága a javasolt programok végrehajtására vonatkozóan;

- c) a munkaprogram által érintett regionális körzet nagysága;
- d) az érintett regionális körzet gazdasági helyzetének sokrétűsége, annak figyelembevétele a munkaprogramban;
- e) több tevékenységi kör megjelölése és a piaci szereplők pénzügyi hozzájárulása;
- f) a mennyiségi és minőségi hatékonysági mutatók felhasználása a programok végrehajtása, illetve utólagos (*ex post*) értékelése során a tagállam által meghatározott elvek szerint.

A tagállam a kérelmek elosztásánál a piaci szereplők különbözőségeit és az olajbogyó-termelésre használt regionális körzetek nagyságát veszi figyelembe.

(2) A tagállam visszautasítja a hiányos és hamis információkat tartalmazó programokat, valamint azokat, amelyek a 7. cikkben említetteknek megfelelően jogosultságot nem élvező programot tartalmaznak.

(3) A tagállam legkésőbb minden év március 15-ig értesíti a piaci szereplők szervezeteit az elfogadott munkaprogramokról, illetve adott esetben arról, hogy mely munkaprogramokhoz biztosít megfelelő nemzeti támogatást.

Egy munkaprogram végleges elfogadása során a tagállamok által helyénvalónak ítélt módosítások vita tárgyát képezhetik. Módosítás esetén a piaci szereplők érintett szervezete a módosításokról történő értesítést követő 15 napon belül közli beleegyezését.

(4) Abban az esetben, ha a javasolt munkaprogramot nem fogadják el, a tagállam rendelkezik a 8. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett biztosíték felszabadításáról.

(5) A tagállamok figyelemmel kísérik, hogy a közösségi finanszírozásból származó pénzeszegek a piaci szereplők szervezeteinek egyes kategóriáin belül oly módon legyenek elosztva, amely a piaci szereplők szervezetei által termelt vagy eladott olívaolaj értékét figyelembe veszi.

10. cikk

A munkaprogramok módosítása

(1) A tagállam által egy, a jövőben meghatározásra kerülő eljárás keretében egy piaci szereplőket tömörítő szervezet kérheti a már korábban elfogadott munkaprogramja tartalmának és költségvetésének módosítását, feltéve ha a módosítások nem eredményezik az 1782/2003/EK rendelet 110i. cikke (4) bekezdésének megfelelően jóváhagyott összeg túllépését.

(2) A változtatási kérelmekhez alátámasztó okmányokat kell mellékelni, amelyek megjelölik a javasolt változtatások okát, jellegét és következményeit. A kérelmet a piaci szereplők szervezete legalább hat hónappal az érintett tevékenység megkezdése előtt a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságnak nyújtja be.

(3) A piaci szereplők azon szervezetei, amelyek összeolvadtak és az összeolvadás előtt eltérő munkaprogrammal rendelkeztek, az összeolvadást követő év január elsejéig tevékenységüket egyidejűleg és különülten folytatják. Ezek a szervezetek munkaprogramjaik egyesülését úgy érik el, ha mindegyikük külön-külön kéri munkaprogramjának módosítását az (1) és (2) bekezdésnek megfelelően.

Az első albekezdéstől eltérve, a tagállamok engedélyezhetik az egyesülni kívánó vállalkozások számára, hogy munkaprogramjaikat párhuzamosan folytassák, anélkül hogy egyesítenék azokat, feltéve ha az erre vonatkozó kérelmeket alapos indoklással látták el.

(4) Legkésőbb két hónappal a (2) bekezdésben említett módosítást tartalmazó kérelem beérkezése után a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság értékeli a dokumentumokat és közli döntését az érintett piaci szereplőkkel. Minden módosításra vonatkozó kérelem, amelyről e határidőn belül nem döntöttek, elfogadottnak számít.

(5) Abban az esetben, ha a piaci szereplők szervezete részére kifizetett közösségi támogatás mértéke kisebb annál, ami az elfogadott programban szerepel, a piaci szereplők szervezete tevékenységét a kapott támogatás mértékéhez igazíthatja.

11. cikk

Előlegfizetés

(1) Az a piaci szereplőket tömörítő szervezet, amely a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjával összhangban előlegfizetési kérelmet nyújtott be, az e cikk (2) bekezdésében említett feltételeknek megfelelően a jóváhagyott munkaprogramokra vonatkozó éves támogatási kiadások legfeljebb 90 %-át kapja meg előleg formájában.

(2) A jóváhagyott munkaprogram minden egyes évében a végrehajtás kezdete utáni hónapban a tagállam az (1) bekezdésben említett összeg egyharmadát utalja ki a piaci szereplők érintett szervezetének, ami az első részletnek felel meg.

A második részletet, ami az (1) bekezdésben említett összeg maradék kétharmadát teszi ki, akkor utalják ki, miután a (3) bekezdésben előírt ellenőrzést elvégezték.

(3) A következő részlet kiutalása előtt a tagállam ellenőrzi, hogy az előleg minden előzőleg kiutalt részletét valóban felhasználták-e.

Ezt az ellenőrzést a tagállam végzi el a 13. cikkben említett jelentés alapján, illetve a 14. cikkben említett helyszíni ellenőrzés segítségével.

(4) A (2) bekezdésben említett kifizetések végrehajtásának, összhangban a 2220/85/EGK rendelettel, a piaci szereplők érintett szervezete által letétbe helyezett garancia a feltétele, ami az előlegként kért összeg 110 %-ának felel meg. Az említett rendelet 20. cikke (2) bekezdésének értelmében a legfontosabb követelmény az elfogadott munkaprogramokban szereplő tevékenységek végrehajtása.

Az első albekezdésben említett biztosíték letétbehelyezését követően a tagállam azonnal felszabadítja a 8. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett biztosítékot.

(5) A tagállam által kitűzött határidőig, de legkésőbb minden munkaprogram végrehajtási évének a végén az érintett piaci szereplők szervezetei kérhetik, hogy a (4) bekezdésben említett biztosítékot szabadítsák fel, amelynek összege a ténylegesen kifizetett költségeknek legfeljebb a felét teheti ki. A tagállam meghatározza és ellenőrzi az e kérelemhez mellékelt igazolásokat, és az érintett kiadásoknak megfelelő biztosítékot szabadít fel legkésőbb a kérelem beadását követő második hónap folyamán.

12. cikk

Közösségi finanszírozási kérelem

(1) A közösségi finanszírozásoknak a 865/2004/EK rendelet 8. cikke szerint történő kifizetése céljából a piaci szereplők szervezete a kifizető hatóságnak finanszírozási kérelmet nyújt be a tagállam által megállapított határidőn belül, de legkésőbb három hónappal munkaprogramja minden egyes végrehajtási évének lejárta után.

A tagország kifizetheti a munkaprogramok egyes végrehajtási éveinek megfelelő közösségi finanszírozás fennmaradó részét, miután a 13. cikkben említett jelentés, illetve a 14. cikkben említett ellenőrzés alapján ellenőrizte, hogy a 11. cikk (2) bekezdésében említett, két részletben kifizetett előleget ténylegesen felhasználták.

Az első albekezdésben említett határidő utáni, közösségi finanszírozás céljából benyújtott kérelem elfogadhatatlannak minősül és az esetlegesen, a közösségi finanszírozás keretében kifizetett összeget hontra kell fizetni a 17. cikkben foglalt eljárás szerint.

(2) A közösségi finanszírozásra vonatkozó kérelmet a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság által szolgáltatott minta szerint kell kiállítani. Ahhoz, hogy a kérelem elfogadható legyen, a következő dokumentumokat kell csatolni hozzá:

a) igazolásra szolgáló bizonyítékok:

- i. a munkaprogram végrehajtása során felmerülő költségek igazolása (számlák és a kifizetéseket igazoló banki dokumentumok);
- ii. adott esetben a piaci szereplők szervezete és az érintett tagállam által kifizetett pénzügyi hozzájárulások igazolása;

b) jelentés, amely a következőket tartalmazza:

- i. a már végrehajtott programszakaszok pontos leírása az 5. cikkben említett tevékenységi körök szerinti bontásban;
- ii. adott esetben, a tagállam által elfogadott program munkamenete és valóságban elvégzett program munkamenete közötti különbség igazolása és annak pénzügyi kihatásai;
- iii. az elvégzett munka értékelése a 8. cikk (2) bekezdésének f) pontjában előírt mutatók segítségével.

(3) Minden olyan kérelmet, amely az (1) és a (2) bekezdésben előírt feltételeket nem veszi figyelembe, elutasítanak. A piaci szereplők érintett szervezete új kérelmet nyújthat be a tagállam által kitűzött határidőn belül.

(4) A munkaprogram végrehajtási időszakának végét követő két hónap után kifizetett költségek visszatérítésére irányuló kérelmeket elutasítják.

(5) Legkésőbb három hónappal a finanszírozásra vonatkozó kérelem és a (2) bekezdésben említett csatolandó dokumentumok benyújtása után, illetve a csatolandó dokumentumok megvizsgálását és a 14. cikkben említett ellenőrzések elvégzését követően a tagállam kifizeti a közösségi finanszírozásból járó összeget, és adott esetben a 8. cikk (2) bekezdésének g) pontjában vagy a 11. cikk (4) bekezdésében említett biztosítékot felszabadítja.

13. cikk

A piaci szereplők szervezeteinek jelentése

(1) A piaci szereplők szervezetei 2007-től minden naptári év május elsejéig éves jelentést nyújtanak be az elmúlt naptári

évben megvalósított munkaprogramokról. Ezek a jelentések a következőket tartalmazzák:

- a) a munkaprogram elvégzett szakaszai, illetve folyamatban lévő szakaszai;
- b) a munkaprogramok fő változásai;
- c) a már elért eredmények értékelése a 8. cikk (2) bekezdésének f) pontjában előírt mutatók segítségével.

Az első bekezdésben megjelölt jelentések helyett a munkaprogramok végrehajtásának utolsó évére vonatkozóan zárójelentést kell készíteni.

(2) Az egy évnél rövidebb munkaprogramok esetében a zárójelentést a program befejezése után legkésőbb két hónappal kell benyújtani.

(3) A zárójelentésnek tartalmaznia kell egy, a munkaprogramra vonatkozó értékelést és minimum a következőket:

- a) a legalább a 9. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett mutatókra és minden további lényeges kritériumra alapozott helyzetjelentést, amely arról tájékoztat, hogy milyen mértékben valósultak meg a program célkitűzései;
- b) a munkaprogram módosításait bemutató helyzetjelentést;
- c) adott esetben a következő munkaprogram elkészítésénél esetleg figyelembe vehető elgondolásokat.

14. cikk

Helyszíni ellenőrzések

(1) A tagállamok ellenőrzik, hogy a közösségi finanszírozás megadásának feltételeit betartották-e, különös tekintettel a következőkre:

- a) az engedélyezés feltételeinek betartása;
- b) az engedélyezett munkaprogramok végrehajtása, különös tekintettel a beruházási intézkedésekre;
- c) a ténylegesen kifizetett költségek az igényelt finanszírozás arányában és az érintett piaci szereplők pénzügyi hozzájárulása.

(2) Az illetékes hatóság a 865/2004/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban a piaci szereplők szervezeteinek köréből vett mintán alapuló helyszíni ellenőrzési tervekkel dolgoz ki. A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság kockázatelemzés segítségével hajtja végre a minta kiválasztát, oly módon, hogy:

- a termelői szervezeteket és a termelői szervezeti társulásokat legalább évente egyszer, az előleg kifizetése után, a közösségi finanszírozás utolsó részletének kifizetése előtt, a helyszínen ellenőrizni kell,
- a piaci szereplők egyéb szervezeteit és a szakmaközi szervezeteket minden engedélyezett munkaprogram végrehajtási időszakának minden évében ellenőrizni kell, kivéve ha az év folyamán előlegben részesültek; ez utóbbi esetben az ellenőrzést a kifizetés után kell elvégezni.

Ha az ellenőrzés során szabálytalanságokat állapítanak meg, akkor a hatáskörrel rendelkező hatóság további ellenőrzéseket hajt végre az év folyamán, és a következő évben a piaci szereplők több szervezetét ellenőrzi.

(3) A helyszíni ellenőrzések váratlanok. Mindazonáltal az ellenőrzés gyakorlati végrehajtásának megkönnyítése érdekében lehetőség van arra, hogy az ellenőrzésre kerülő szervezetet 48 órával az ellenőrzés előtt értesítsék.

(4) A hatáskörrel rendelkező hatóság kockázatelemzési eljárással jelöli ki a piaci szereplők ellenőrizendő szervezeteit, a következő szempontok figyelembevételével:

- a) az engedélyezett munkaprogram finanszírozási összege;
- b) a munkaprogram keretében finanszírozott tevékenységek jellege;
- c) a munkaprogramok megvalósítása terén elért haladás mértéke;
- d) a helyszíni ellenőrzések során tett megállapítások, illetve az engedélyezési eljárás során végzett ellenőrzések;
- e) a tagállamok által meghatározott egyéb kockázati tényezők.

(5) Az elfogadott munkaprogramok megvalósítása terén elért haladás mértékétől függ a helyszíni ellenőrzésekre fordított idő.

15. cikk

Vizsgálati jelentések

Minden helyszíni ellenőrzés során ki kell állítani egy részletes ellenőrzési jelentést, különösen ügyelve, hogy az tartalmazza a következőket:

- a) az ellenőrzés dátuma és időtartama;
- b) a jelenlévők névsora;
- c) az ellenőrzött számlákról készített lista;
- d) a könyveléssel kapcsolatos dokumentációk közül kiválasztott számlák adatai (a vásárlásokra és az eladásokra vonatkozó nyilvántartás, valamint az áfanyilvántartás, amelyekbe a kiválasztott számlákat bejegyezték);
- e) a kiválasztott kifizetéseket igazoló banki dokumentumok;
- f) a helyszínen elemzett, már megvalósított tevékenységek feltüntetése.

16. cikk

Helyesbítések és szankciók

(1) Abban az esetben, ha a 3. cikk (3) bekezdésében említett elismerést azért vonták vissza, mert a piaci szereplők szervezete szándékosan vagy súlyos hanyagságból kifolyóan sértette meg a feltételeket, a piaci szereplők szervezetét kizárják az egész munkaprogramot megillető finanszírozási kedvezményből, és a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság részére vissza kell fizetnie egy, a finanszírozásra nem jogosult összeggel megegyező összeget.

(2) Ha a piaci szereplők valamely szervezete egy adott tevékenységet nem a munkaprogram előírásainak figyelembevételével végez el, akkor a szervezetet az érintett tevékenységre vonatkozó finanszírozási jogosultságból ki kell zárni. Ezt a kizárási eljárást akkor nem kell alkalmazni, ha a piaci szereplők szervezete tényszerűen helyes tájékoztatást nyújtott be, vagy egyéb módon bizonyítani tudja, hogy nem követett el hibát.

(3) A következő szankciók azokra a piaci szereplőkre alkalmazhatók, akiknél a munkaprogramjuk végrehajtása során szabálytalanságok tapasztalhatók:

- a) hanyagságból bekövetkezett szabálytalanság esetén a piaci szereplő:
 - i. az érintett tevékenységre vonatkozó finanszírozásból nem részesülhet;
 - ii. a hatáskörrel rendelkező hatóság részére is visszafizeti a finanszírozásra nem jogosult összegnek megfelelő összeget;

b) ha szándékosan okozott szabálytalanságról van szó, beleértve a hamis nyilatkozatot, a piaci szereplők szervezete:

i. a munkaprogram egészére vonatkozóan elveszti finanszírozási jogosultságát;

ii. a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságnak is visszafizetni a finanszírozásra nem jogosult összegnek megfelelő összeget;

iii. a 865/2004/EK rendelet 8. cikke szerinti közösségi finanszírozás jogosultságából ki van zárva a szabálytalanság megállapításának programidőszakát követő hároméves időszak teljességére.

(4) A helyesbítések és a szankciók e cikknek megfelelő alkalmazásából befolyt összegeket a kifizető szervnek kell visszafizetni és azokat le kell vonni az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott költségekből.

17. cikk

A jogosulatlan kifizetések visszatérítése

(1) A tagállam hatáskörrel rendelkező nemzeti hatósága behajt minden jogosulatlanul kifizetett összeget, adott esetben a (2) bekezdésnek megfelelően kiszámított kamattal megemelve.

(2) A kamatokat a következőképpen számítják:

a) a fizetés és a kedvezményezett általi visszatérítés között eltelt időszak alapján;

b) az Európai Központi Bank elsődleges refinanszírozó műveleteire alkalmazott, az Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatában kihirdetett, a jogosulatlan kifizetés napján érvényes kamatláb alapján, amelyet három százalékponttal megnövelnek.

(3) Abban az esetben, ha egy, a későbbiekben jogosulatlannak bizonyuló intézkedés az elfogadott munkaprogram keretében megvalósulásra kerül, a tagállam dönthet úgy, hogy kifizeti a járó összeget vagy nem hajtja be a már kifizetett összeget akkor, ha hasonló esetekben ilyen döntést hozhatnának a nemzeti költségvetés terhére, illetve ha a piaci szereplők szervezete nem járt el felelőtlenül és cselekedete nem volt szándékos.

(4) Az e cikk szerint behajtott, illetve befizetett összegeket a kifizetésért felelős ügynökségnek kell kifizetni, és azokat le kell

vonni az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott költségekből.

18. cikk

A tagállamok közleményei

(1) Az olívaolajat előállító tagállamok legkésőbb 2006. január 31-ig közlik a Bizottsággal, hogy milyen nemzeti intézkedéseket hoztak e rendelet végrehajtása céljából és különösen a következőkre vonatkozóan:

a) a piaci szereplőket tömörítő szervezetek elismerésének a 2. cikk (2) bekezdésében említett feltételei;

b) kiegészítő feltételek, amelyek pontosan meghatározzák az elfogadott, jogosultságot élvező tevékenységeket az 5. cikk (2) bekezdése szerint;

c) az olajbogyó-ágazatnak a 9. cikk (1) bekezdése a) pontjában említett célkitűzései és érdekei, valamint a 9. cikk (1) bekezdése f) pontjában említett mennyiségi és minőségi hatékonysági mutatók;

d) a 11. cikkben említett előleg kifizetésének szabályai és adott esetben a nemzeti finanszírozási kifizetések módja;

e) a 14. cikkben előírt ellenőrzések és 16. cikkben előírt szankciók és helyesbítések elvégzése;

f) a 12. cikk (3) bekezdésében említett határidő.

(2) A tagállamok az engedélyezett munkaprogramok végrehajtása során legkésőbb minden év május 1-jéig közlik a Bizottsággal a következőkre vonatkozó adatokat:

a) a piaci szereplők elismert szervezetei;

b) a munkaprogramok és azok jellemzői, a piaci szereplők szervezeteinek típusai, tevékenységi körök és regionális körzetek szerinti bontásban;

c) az egyes munkaprogramokhoz kiutalt finanszírozási összeg;

d) a munkaprogramok teljes tartamára vonatkozó közösségi finanszírozási tervek költségvetési évenként.

(3) Az engedélyezett programok végrehajtásának során minden év szeptember 10-ig a tagállamok benyújtják a Bizottságnak az e rendelet végrehajtásáról szóló jelentést, amelynek minimum a következőket kell tartalmaznia:

- a) a finanszírozott munkaprogramok száma, a kedvezményezettek neve, az olajfaligetek területe, az olajsajtólók és a feldolgozáshoz szükséges berendezések nagysága, valamint az intézkedés által érintett olívaolaj és az étkezési olajbogyó mennyisége;
- b) az előkészített tevékenységek jellemzői a tevékenységi körök mindegyikére vonatkozóan;
- c) a tervezett és a gyakorlatban megvalósított tevékenységek közötti eltérések és ezek kihatása a költségekre;
- d) az eredmények leírása és értékelése, amely különösen a munkaprogramoknak a 12. cikk (2) bekezdése b) pontjának iii. alpontjában említett értékelésén alapul;
- e) a 14. és a 15. cikkel összhangban elvégzett ellenőrzésekre vonatkozó statisztikák és a 16. cikkel összhangban alkalmazott szankciók vagy kiegészítések;
- f) a munkaprogramok és a tevékenységi körök szerinti kiadások, valamint a közösségi és nemzeti finanszírozások, és a piaci szereplők által nyújtott finanszírozási hozzájárulások.

(4) Az e cikkben említett közleményeket elektronikus úton juttatják el a Bizottság számára, a Bizottság által a tagállamok rendelkezésére bocsátott útmutatások szerint.

19. cikk

Átmeneti rendelkezés

- (1) A munkaprogram első végrehajtási évében a tagállamok előre kifizethetik a közösségi finanszírozás összegét.
- (2) Az előre kifizetett összeg nem haladhatja meg a közösségi finanszírozás összegét.
- (3) A (2) bekezdésben előírt, az előlegek kifizetése által keletkezett kiadásokat a 2006. október 16. és 31. közötti időszakra kell elszámolni.

20. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1334/2002/EK rendelet hatályát veszti.

Mindamellet az említett rendelet 9. és 10. cikke, valamint 11. cikkének (3) bekezdése továbbra is hatályban marad a 2004/2005-ös gazdasági évre vonatkozó munkaprogramok esetében.

21. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2081/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a Thaiföldről származó maniókára vonatkozó 2006. évi közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. július 28-i 1342/2003/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ összhangban.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL engedményes listában meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kereskedelmi Világszervezet többoldalú kereskedelmi tárgyalásai során a Közösség vállalta, hogy a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre négyéves időszakra 21 millió tonnára korlátozott vámkontingenst nyit meg 6 %-ra csökkentett vámmal. A kontingenst a Bizottságnak kell megnyitnia és kezelnie.
- (2) Olyan igazgatási rendszer fenntartására van szükség, amely biztosítja, hogy a kontingens keretében kizárólag Thaiföldről származó termékeket lehessen behozni. A behozatali engedély kiállításának ezért továbbra is feltétele a thai hatóságok által kiállított kiviteli engedély bemutatása, amelynek mintáját eljuttatták a Bizottságnak.
- (3) Mivel az érintett termékek közösségi piacra történő behozatalát hagyományosan naptári év alapján igazgatják, indokolt ezt a rendszert fenntartani. Ezért 2006-ra vonatkozóan kontingenst kell megnyitni.
- (4) A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalának feltétele a behozatali engedély bemutatása a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾, valamint a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyei rendszerének alkalmazására vonatkozó

- (5) A korábbi tapasztalatok ismeretében és figyelembe véve, hogy a közösségi engedmény négy évre vonatkozó 21 000 000 tonnás összmenyiséget – évente legfeljebb 5 500 000 tonnát – biztosít, tanácsos fenntartani olyan intézkedéseket, amelyek – bizonyos feltételek mellett – vagy megkönnyítik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiséget meghaladó termékmennyiségek szabad forgalomba bocsátását, vagy engedélyezik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiség és a ténylegesen behozott kisebb mennyiség közötti különbség átvitelét.

- (6) A megállapodás megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében szigorú és rendszeres ellenőrzések rendszerére van szükség, amely figyelembe veszi a thai kiviteli engedélyen feltüntetett adatokat, valamint a thai hatóságoknak a kiviteli engedélyek kiállítására vonatkozó eljárásait.
- (7) Amennyiben a kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, mennyiségcsökkentő mechanizmust indokolt meghatározni annak érdekében, hogy az előírányzott éves mennyiséget ne lépjék túl.
- (8) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

KONTINGENS MEGNYITÁSA**1. cikk**

- (1) Behozatali vámkontingenst nyitnak meg a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó 5 500 000 tonna maniókára vonatkozóan a 2006. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.

⁽¹⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.⁽²⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1856/2005/EK rendelettel (HL L 297., 2005.11.15., 7. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 189., 2003.7.29., 12. o. A legutóbb az 1092/2004/EK rendelettel (HL L 209., 2004.6.11., 9. o.) módosított rendelet.

Az alkalmazandó vámtétel 6 %-os értékvémtételben kerül meghatározásra.

A kontingens tételszáma 09.4008.

(2) Az e rendeletben előírt rendelkezések azzal a feltétellel vonatkoznak az (1) bekezdésben említett termékekre, hogy azokat olyan behozatali engedéllyel hozzák be, amelyet Thaiföld Kormánya Kereskedelmi Minisztériumának Külkereskedelmi Osztálya által kiállított, az Európai Közösségnek bemutatott kiviteli engedély (a továbbiakban: „kiviteli engedély”) alapján állítanak ki.

II. FEJEZET

KIVITELI ENGEDÉLY

2. cikk

(1) A kiviteli engedélyt egy eredeti és legalább egy másolati példányban kell kitölteni az I. mellékletben megadott mintának megfelelő formanyomtatványon.

A formanyomtatvány mérete körülbelül 210 × 297 mm. Az eredeti példányt sárga nyomtatott guilloche-mintás háttérrel rendelkező fehér papírra kell nyomtatni, amely láthatóvá tesz bármilyen – mechanikai vagy vegyi eszközzel megkísérelt – hamisítást.

(2) A kiviteli engedélyt angol nyelven kell kitölteni.

(3) A kiviteli engedély eredeti példányát és másolatait gépirással vagy kézirással kell kitölteni. Az utóbbi esetben tollat és nyomtatott nagybetűket kell használni.

(4) Minden egyes kiviteli engedélyen szerepelnie kell egy előre rányomtatott sorszámnak; felső részén fel kell tüntetni az engedély számát is. A másolati példányokon ugyanazoknak a számoknak kell szerepelniük, mint az eredetnek.

3. cikk

(1) A kiviteli engedély a kiállítás napjától számított 120 napig érvényes. Az engedély kiállításának napját bele kell számítani az engedély érvényességi idejébe.

Ahhoz, hogy az engedély érvényes legyen, az engedély különböző rovatait helyesen kell kitölteni, és megfelelően hitelesíteni kell a (2) bekezdéssel összhangban. A „shipped weight” rovatban feltüntetett berakodási súlyt betűvel és számmal is ki kell írni.

(2) A kiviteli engedély megfelelően hitelesített, ha azon feltüntetik a kiállítás napját, valamint szerepel rajta a kiállító hatóság pecsétje és a felhatalmazott személy vagy személyek aláírása.

III. FEJEZET

BEHOZATALI ENGEDÉLY

4. cikk

A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre vonatkozó, az 1291/2000/EK és az 1342/2003/EK rendelettel összhangban megfogalmazott, behozatali engedély iránti kérelmet a kiviteli engedély eredeti példányával együtt a tagállamok illetékes hatóságaihoz kell benyújtani.

A kiviteli engedély eredeti példányát a behozatali engedélyt kiállító hatóság tartja meg. Amennyiben azonban a behozatali engedély iránti kérelem a kiviteli engedélyen feltüntetett mennyiségnek csak egy részére vonatkozik, a kiállító hatóság jelöli az eredeti példányon azt a mennyiséget, amelyre használták, majd – miután pecséttel látta el – visszaküldi az érintett félhez.

A kiviteli engedélyen a „shipped weight” rovatban feltüntetett mennyiséget veszik csak figyelembe a behozatali engedély kiállításához.

5. cikk

Amennyiben megállapítják, hogy egy adott szállítmányból ténylegesen kirakodott mennyiség nagyobb, mint az e szállítmányra kiállított behozatali engedélyen vagy engedélyeken szereplő össz mennyiség, az érintett behozatali engedélyt vagy engedélyeket kiállító illetékes hatóságok az importőr kérelmére elektronikus úton – eseti alapon és a lehető legkorábban – közlik a Bizottsággal a thai kiviteli engedélyek számát vagy számait, a behozatali engedélyek számát vagy számait, az adott többletmennyiséget és a teherszállító hajó nevét.

A Bizottság kapcsolatba lép a thai hatóságokkal, hogy új kiviteli engedélyeket állíthassanak ki.

E rendelet szerint az új kiviteli engedélyek kiállításáig nem szabad forgalomba bocsátani a többletmennyiségeket, hacsak nem mutatnak be új behozatali engedélyeket az érintett mennyiségekre.

Új behozatali engedélyeket a 10. cikkben megállapított feltételek szerint kell kiállítani.

6. cikk

Az 5. cikk harmadik albekezdésétől eltérve, amennyiben megállapítják, hogy a ténylegesen kirakodott mennyiségek egy adott szállítmány esetében legfeljebb 2 %-kal haladják meg a bemutatott behozatali engedélyen vagy engedélyeken szereplő mennyiségeket, a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságai az importőr kérelmére legfeljebb 6 %-os érték vám megfizetése, valamint a közös vámtarifában megállapított vám és a megfizetett vám közötti különbözettel megegyező összegű biztosíték importőr általi letétbe helyezése ellenében engedélyezik a többletmennyiségek szabad forgalomba bocsátását.

A biztosítékot az adott mennyiségekre vonatkozó kiegészítő behozatali engedélynek a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságainak történő bemutatásakor feloldják. Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében vagy az e rendelet 8. cikkében említett biztosítékot kiegészítő engedély iránti kérelem esetében nem kérhetik.

Kiegészítő behozatali engedélyt kell kiállítani a 10. cikkben megállapított feltételek mellett, valamint a thai hatóságok által kiállított egy vagy több új kiviteli engedély bemutatása esetén.

A kiegészítő behozatali engedély 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

Vis maior kivételével elvész a biztosíték az olyan mennyiségek esetében, amelyekre vonatkozóan az első albekezdésben említett szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat elfogadásának napjától számított négy hónapon belül nem mutatnak be kiegészítő behozatali engedélyt. A biztosíték különösen olyan mennyiségek esetében vész el, amelyekre vonatkozóan nem állítottak ki kiegészítő behozatali engedélyt a 10. cikk első albekezdése szerint.

Amikor az első albekezdésben előírt biztosítékot feloldják – és miután az illetékes hatóság bejegyezte a mennyiséget a kiegészítő behozatali engedélyre és hitelesítette a bejegyzést –, az engedélyt haladéktalanul visszaküldik a kiállító hatóságnak.

7. cikk

E rendelet értelmében a behozatali engedélyek iránti kérelmeket valamennyi tagállamban be lehet nyújtani, és a kiállított engedélyek a Közösség egész területén érvényesek.

Az 1291/2000/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdése első albekezdésének negyedik francia bekezdése nem alkalmazható az e rendelet értelmében végrehajtott behozatalokra.

8. cikk

Eltérve az 1342/2003/EK rendelet 12. cikkétől, az e rendeletben előírt behozatali engedélyekre vonatkozó biztosíték 5 euro/tonna.

9. cikk

(1) A behozatali engedély iránti kérelem és az engedély 8. rovatában szerepelnie kell a „Thaifold” jelölésnek.

(2) A behozatali engedélyeknek tartalmazniuk kell a következőket:

a) a 24. rovatban a III. mellékletben felsorolt bejegyzések valamelyikét;

b) a 20. rovatban a következő információkat:

i. a teherszállító hajó neve a thai exportbizonyítványon megadottak szerint;

ii. a thai kiviteli engedély száma és dátuma.

(3) A behozatali engedély csak akkor fogadható el a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat aláírására, ha bizonyítják – különösen a hajóraklevélnek az érintett fél által bemutatott példányával –, hogy azokat a termékeket, amelyekkel kapcsolatban kérelmezik a szabad forgalomba bocsátást, a behozatali engedélyen megnevezett hajóval szállították a Közösségbe.

(4) E rendelet 6. cikkére is figyelemmel, valamint eltérve az 1291/2000/EK rendelet 8. cikke (4) bekezdésétől, a szabad forgalomba bocsátott mennyiség nem haladhatja meg a behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiséget. Ennek értelmében az említett engedély 19. rovatába a 0 számjegyet kell beírni.

10. cikk

(1) Amennyiben az 1. cikkben meghatározott mennyiséget meghaladják az engedélyek iránti kérelmek, a Bizottság meghatározza a kérelmezett mennyiségek elfogadási százalékkértékét vagy elutasítja a kérelmeket.

(2) A behozatali engedélyt a kérelem benyújtásának napját követő ötödik munkanapon kell kiállítani, figyelembe véve az első bekezdésben meghatározott bizottsági intézkedéseket.

(3) Az első bekezdés szerinti elfogadási százalékkérték meghatározása esetén a kérelmeket az említett százalékkérték közzétételének időpontját követő tíz munkanapon belül vissza lehet vonni.

A kérelmek visszavonása esetén a (2) bekezdés szerint kibocsátott engedélyeket vissza kell szolgáltatni.

A kérelem visszavonása esetén a biztosítékot feloldják. A biztosítékot a kérelem elutasítása esetén is feloldják.

(4) Amennyiben a behozatali engedély kiállítására irányadó feltételeket nem teljesítették, a Bizottság szükség esetén és a thai hatóságokkal folytatott konzultációt követően megfelelő intézkedéseket fogadhat el.

11. cikk

Eltérve az 1342/2003/EK rendelet 6. cikkétől, a behozatali engedély érvényességi idejének utolsó napja megegyezik a megfelelő exportbizonyítvány érvényességi idejének utolsó napjától számított harmincadik nappal.

12. cikk

(1) A tagállamok minden munkanapon elektronikus úton értesítik a Bizottságot minden egyes behozatali engedély iránti kérelemre vonatkozóan a következő adatokról:

a) az a mennyiség, amelyre vonatkozóan az egyes behozatali engedélyeket kérelmezik, adott esetben a „kiegészítő behozatali engedély” megjelöléssel;

b) a behozatali engedély kérelmezőjének neve;

c) a benyújtott kiviteli engedély száma az engedély felső részén feltüntetettek szerint;

d) a kiviteli engedély kiállításának napja;

e) az össz mennyiség, amelyre a kiviteli engedélyt kiállították;

f) a kiviteli engedélyen feltüntetett exportőr neve.

(2) A behozatali engedélyek kiállításáért felelős hatóságok legkésőbb 2007 első félévének végén elektronikus úton elküldik a Bizottságnak a behozatali engedélyek hátoldalán hitelesítettek szerint át nem vett mennyiségek teljes listáját, a teherszállító hajó nevét és az Európai Közösségbe irányuló fuvarozás esetén a fuvarozási szerződés számát, valamint az érintett kiviteli engedélyek számait.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE****MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND****EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2248/2004**

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS		6. WEIGHT (TONNES)	
☐ CN CODE 0714 10 10 ☐ CN CODE 0714 10 91 ☐ CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT		7. PACKING ☐ IN BULK ☐ BAGS ☐ OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

II. MELLÉKLET

— <i>spanyolul:</i>	Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) n° 2081/2005,
— <i>csehül:</i>	Licence pro dodatečné množství, čl. 6 nařízení (ES) č. 2081/2005,
— <i>dánul:</i>	Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2081/2005, artikel 6,
— <i>németül:</i>	Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2081/2005,
— <i>észtiül:</i>	Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 2081/2005 artikkel 6,
— <i>görögül:</i>	Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/2005,
— <i>angolul:</i>	Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 2081/2005,
— <i>franciálul:</i>	Certificat complémentaire, article 6 du règlement (CE) n° 2081/2005,
— <i>olaszul:</i>	Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2081/2005 articolo 6,
— <i>lettiül:</i>	Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 2081/2005 6. pants,
— <i>litvánul:</i>	Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 2081/2005 6 straipsnio,
— <i>magyarul:</i>	Kiegészítő engedély, 2081/2005/EK rendelet 6. cikk,
— <i>hollandul:</i>	Aanvullend certificaat — artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2081/2005,
— <i>lengyelül:</i>	Uzupełniająca pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 2081/2005 art. 6,
— <i>portugálul:</i>	Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 2081/2005,
— <i>szlovákul:</i>	Dodatočné povolenie, článok 6 nariadenia (ES) č. 2081/2005,
— <i>szlovénül:</i>	Dovoljenje za dodatne količine, člen 6, Uredba (ES) št. 2081/2005,
— <i>finnül:</i>	Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 2081/2005 6 artikla,
— <i>svédül:</i>	Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 2081/2005.

III. MELLÉKLET

- *spanyolul*: Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2081/2005],
 - *csehül*: Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 2081/2005),
 - *dánul*: Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2081/2005),
 - *németül*: Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2081/2005),
 - *észtiül*: Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 2081/2005),
 - *görögül*: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2081/2005],
 - *angolul*: Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2081/2005),
 - *franciálul*: Droits de douane limités a 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2081/2005],
 - *olaszul*: Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2081/2005],
 - *lettiül*: Muitas nodokļi nepārsniedz 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 2081/2005),
 - *litvánul*: Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 2081/2005),
 - *magyarul*: Mérsékelt, 6 %-os értékvám (2081/2005/EK rendelet),
 - *hollandul*: Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2081/2005),
 - *lengyelül*: Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 2081/2005),
 - *portugálul*: Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2081/2005],
 - *szlovákul*: Dovozné clo so stropom 6 % *ad valorem* (Nariadenie (ES) č 2081/2005),
 - *szlovénül*: Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 2081/2005),
 - *finnül*: Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2081/2005),
 - *svédül*: Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 2081/2005).
-

A BIZOTTSÁG 2082/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

a Belaruszból, Bulgáriából, Észtországból, Horvátországból, Litvániából, Líbiából, Romániából és Ukrajnából származó karbamid behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről, a bulgáriai exportáló termelő által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásáról és az Egyiptomból, valamint Lengyelországból származó karbamid behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről szóló 1497/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alapelrelet) és különösen annak 8. és 9. cikkére,

mivel:

A. A KORÁBBI ELJÁRÁS

- (1) A Bizottság 2000. október 21-én az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* értesítést ⁽²⁾ tett közzé a Belaruszból, Bulgáriából, Egyiptomból, Észtországból, Horvátországból, Lengyelországból, Litvániából, Líbiából, Romániából és Ukrajnából származó karbamid (a továbbiakban: az érintett termék) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról.
- (2) Az eljárás eredményeképpen 2001 júliusában az 1497/2001/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ ideiglenes dömpingellenes vámokat vetettek ki a Belaruszból, Bulgáriából, Észtországból, Horvátországból, Litvániából, Líbiából, Romániából és Ukrajnából származó karbamid behozatalára, míg az Egyiptomból és Lengyelországból származó karbamid behozatalára megszüntették az eljárást.
- (3) Ugyanebben a rendeletben, a Bizottság elfogadta a Chimco AD bulgáriai exportáló termelő által felajánlott kötelezettségvállalást. Az 1497/2001/EK rendeletben rögzített feltételek mellett és a rendelet 3. cikkének (1) bekezdése értelmében, az érintett termék e vállalatól származó közösségi behozatala mentesült az említett ideiglenes dömpingellenes vám alól.
- (4) A későbbiek során a 92/2002/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a végleges rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetettek ki a Belaruszból, Bulgáriából, Észtor-

szágból, Horvátországból, Litvániából, Líbiából, Romániából és Ukrajnából származó behozatalra. Az ott megfogalmazott feltételek mellett e rendelet a Chimco AD által termelt és az első független közösségi vásárlónak közvetlenül exportált termékeket mentesítette a végleges dömpingellenes vám megfizetése alól is, mivel e vállalat kötelezettségvállalását már az eljárás ideiglenes szakaszában véglegesen elfogadták. A végleges rendelet (137) preambulumbekzdésének megfelelően a kár megszüntetéséhez szükséges szint változása következtében kiigazították a kötelezettségvállalásban megjelölt legalacsonyabb árat.

B. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS MEGSZEGÉSE**1. A vállalat kötelezettségvállalásból eredő kötelezettségei**

- (5) A Chimco AD által felajánlott kötelezettségvállalás többek között az érintett terméknek a kötelezettségvállalásban megjelölt legalacsonyabb importárszinten vagy a fölött történő közösségi exportjára vonatkozik. A legalacsonyabb árszintet az egyes ügyletek árának negyedéves súlyozott átlagában kell elérni. A vállalat kötelezettséget vállalt arra is, hogy a kötelezettségvállalást nem kerüli meg másik féllel kötött kompenzációs megállapodás révén.
- (6) A kötelezettségvállalás hatékony ellenőrzését elősegítendő, a Chimco AD vállalta továbbá, hogy negyedévente jelentést küld az Európai Bizottság részére az érintett termék Európai Közösségbe irányuló összes exporteladásáról. E jelentéseknek tartalmazni kell mindazon számlák részletes adatait, amelyek az adott időszakban a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó és a dömpingellenes vám alól mentesíteni igényelt értékesítési ügyletekkel kapcsolatban keletkeztek. Az ezen értékesítési jelentésekben tartalmazott adatoknak hiánytalanoknak és minden részletükben hibátlanoknak kell lenniük.
- (7) A kötelezettségvállalás meghatározza, hogy az Európai Bizottság további technikai utasításokat adhat a kötelezettségvállalás ellenőrzésére, továbbá hogy a vállalat együttműködést tanúsít a kötelezettségvállalás betartásának biztosítására az Európai Bizottság által szükségesnek tartott információk rendelkezésre bocsátása során.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 301., 2000.10.21., 2. o.

⁽³⁾ HL L 197., 2001.7.21., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 17., 2002.1.19., 1. o. Az 1107/2002/EK rendelettel (HL L 168., 2002.6.27., 1. o.) módosított rendelet.

2. A kötelezettségvállalás megszegése

- (8) 2003. december 3-án az Európai Bizottság tájékoztatta a vállalatot, hogy az Európai Uniónak küldött negyedéves értékesítési jelentéseit új rendszer keretében teheti meg. A Bizottság értesítette a vállalatot, hogy amennyiben elfogadja a rendszert, az 2004-től lép életbe.
- (9) Válaszában a vállalat kötelezettségvállalásának fenntartása mellett elfogadó nyilatkozatban hagyta jóvá a kötelezettségvállalásokra vonatkozó új jelentéstételi rendszert. Az új rendszer alapján az Európai Bizottságnak küldött első két jelentésében a vállalat hibátlanul alkalmazta a rendszert.
- (10) A harmadik és negyedik negyedévre vonatkozó jelentéseket azonban nem e jelentéstételi rendszer keretében kapta meg a Bizottság. A vállalatot tájékoztatták erről, és elegendő időt biztosítottak a számára a helyzet orvoslására. A vállalat a Bizottság lépésére nem reagált.
- (11) A 2005. évre vonatkozó értékesítési jelentéseket a vállalat elmulasztotta benyújtani az Európai Bizottsághoz. Ennél fogva az Európai Unió felé vállalt értékesítési beszámolási kötelezettségét nem teljesítette.
- (12) A technikai útmutató figyelmen kívül hagyása a jelentésekben, valamint a negyedéves jelentések továbbításának elmulasztása a kötelezettségvállalás megszegését jelentette. A vállalatot ezért írásban értesítették azokról a lényeges tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján a Bizottság a kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonását és végleges dömpingellenes vám kivetését helyezte

kilátásba. A vállalat, amely jelenleg csődeljárás hatálya alatt áll, a Bizottság lépésére nem reagált.

C. AZ 1497/2001/EK RENDELET MÓDOSÍTÁSA

- (13) A fentiek fényében az 1497/2001/EK rendeletnek a Chimco AD kötelezettségvállalásának elfogadásáról szóló 3. cikkét el kell hagyni, és a rendelet 4. és 5. cikkének számozását ennek megfelelően meg kell változtatni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Chimco AD által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadása visszavonásra kerül.

2. cikk

- (1) Az 1497/2001/EK rendelet 3. cikkét el kell hagyni.
- (2) Az 1497/2001/EK rendelet 4. cikkének számozása 3.-ra változik.
- (3) Az 1497/2001/EK rendelet 5. cikkének számozása 4.-re változik.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2083/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a 2004/17/EK és 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelveknek a közbeszerzési eljárásokban alkalmazandó értékhatárok tekintetében történő módosításáról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 69. cikkére,

tekintettel az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 78. cikkére,

a Közbeszerzési Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) Az Uruguayi Forduló többoldalú tárgyalásai (1986–1994) során elért megállapodásoknak az Európai Közösség hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK határozattal ⁽³⁾ a Tanács jóváhagyta a kormányzati beszerzésekre vonatkozó megállapodást (a továbbiakban: a Megállapodás), amely a határozat 4. mellékletében található. A Megállapodás értelmében az általa meghatározott szabályokat abban az esetben kell alkalmazni, ha az adott beszerzések értéke eléri vagy meghaladja a Megállapodásban meghatározott, különleges lehívási jogban (SDR) megállapított összegeket (a továbbiakban: értékhatárok).

(2) A 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelvek többek között célul tűzik ki, hogy az ezeket alkalmazó ajánlatkérők egyidejűleg a Megállapodásban meghatározott kötelezettségeiknek is eleget tudjanak tenni. Ennek érdekében a Bizottságnak ellenőriznie kell azokat az irányelvek által meghatározott értékhatárokat, amelyekre a Megállapodás vonatkozik, és amennyiben szükséges, úgy kell felfelé vagy lefelé kiigazítania, hogy azok euróban kifejezett, ezres értékre kerekített összege a

Megállapodásban rögzített értékhatárokkal megegyező legyen. Az irányelvekben meghatározott értékhatárok nem egyeznek meg a Megállapodásban a 2006. január 1. és 2007. december 31. közötti időszakra újraszámított értékhatárokkal. Ezért ezeket felül kell vizsgálni.

(3) Ugyanakkor a betartandó értékhatárok számának csökkentése érdekében a 2004/17/EK és 2004/18/EK irányelvekben azokat az értékhatárokat, amelyek nem szerepelnek a Megállapodásban, hozzáigazították az abban felsoroltakhoz. Indokolt ezért ezeket is felülvizsgálni.

(4) Ezek a módosítások nem érintik a 2004/17/EK és 2004/18/EK irányelvek végrehajtására irányuló azon nemzeti intézkedéseket, amelyek az irányelvekben meghatározott értékhatárok alatt maradnak.

(5) A 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelveket ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004/17/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 16. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) pontban a „473 000 EUR” összeg helyébe „422 000 EUR” lép;

b) a b) pontban az „5 923 000 EUR” összeg helyébe „5 278 000 EUR” lép.

2. A 61. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben a „473 000 EUR” összeg helyébe „422 000 EUR” lép;

b) a (2) bekezdésben a „473 000 EUR” összeg helyébe „422 000 EUR” lép.

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o., helyesbítés: HL L 358., 2004.12.3. A legutóbb a 2005/51/EK bizottsági irányelvvel (HL L 257., 2005.10.1., 127. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 134., 2004.4.30., 114. o., helyesbítés: HL L 351., 2004.11.26. A legutóbb a 2005/75/EK bizottsági irányelvvel (HL L 323., 2005.12.9., 55. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 336., 1994.12.23., 1. o.

2. cikk

A 2004/18/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „154 000 EUR” összeg helyébe „137 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban a „236 000 EUR” összeg helyébe „211 000 EUR” lép;
- c) a c) pontban az „5 923 000 EUR” összeg helyébe „5 278 000 EUR” lép.

2. A 8. cikk első albekezdése a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban az „5 923 000 EUR” összeg helyébe „5 278 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban a „154 000 EUR” összeg helyébe „211 000 EUR” lép.

3. Az 56. cikkben az „5 923 000 EUR” összeg helyébe „5 278 000 EUR” lép.

4. A 63. cikk (1) bekezdése első albekezdésében az „5 923 000 EUR” összeg helyébe „5 278 000 EUR” lép.

5. A 67. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „154 000 EUR” összeg helyébe „137 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban a „236 000 EUR” összeg helyébe „211 000 EUR” lép;
- c) a c) pontban a „236 000 EUR” összeg helyébe „211 000 EUR” lép.

3. cikk

Az 1874/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 2006. január 1-jével hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozást az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

4. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 326., 2004.10.29., 17. o.

A BIZOTTSÁG 2084/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint az 1706/98/EK rendelet ⁽²⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. december 10-i 2286/2002/EK tanácsi rendeletre,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint a 2286/2002/EK tanácsi rendeletnek a marhahúságazatban való alkalmazási szabályait megállapító, 2003. december 19-i 2247/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2247/2003/EK rendelet 1. cikke lehetővé teszi behozatali engedélyek kiadását a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre. Ugyanakkor a behozatal nem haladhatja meg az exportáló harmadik országokra meghatározott mennyiségi korlátokat.
- (2) A 2005. december 1. és 10. között beadott behozatali engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet értelmében kicsontozott húsból kifejezve, a Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékek esetében nem haladják meg az ezen államok viszonylatában rendelkezésre álló mennyiségeket. Erre tekintettel a behozatali engedélyek kiadhatók a kért mennyiségekre.

- (3) Rögzítendő, hogy azok a mennyiségek, amelyekre 2006. január 1-jétől az engedélyeket kérelmezni lehet, 52 100 t összmennyiségben belül.

- (4) Kíváncos emlékeztetni arra, hogy ez a rendelet nem érinti az egészségügyi és állat-egészségügyi ellenőrzések szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, valamint friss hús és húsalapú termékek harmadik országokból történő importja esetén felmerülő problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az alábbi tagállamok bocsátanak ki 2005. december 21-én behozatali engedélyeket egyes afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó, kicsontozott húsból kifejezve, a marhahúságazathoz tartozó termékek vonatkozásában, az alábbi mennyiségekre és származási országokra:

Egyesült Királyság:

— 34 t Botswanából származó termék,

2. cikk

Az engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében, 2006. január hónap első tíz napja folyamán nyújthatók be a következő kicsontozottmarhahús-mennyiségekre:

Botswana:	18 916 t,
Kenya:	142 t,
Madagaszkár:	7 579 t,
Szváziföld:	3 363 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namíbia:	13 000 t.

3. cikk

Ez a rendelet 2005. december 21-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1899/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 328., 2004.10.30., 67. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 348., 2002.12.21., 5. o.

⁽³⁾ HL L 333., 2003.12.20., 37. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

A BIZOTTSÁG 2085/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

az 593/2004/EK és az 1251/96/EK rendeletben foglalt keretek között, a tojás- és a baromfi-hús-ágazat egyes termékeire vonatkozó behozatali engedélyek iránt 2005 decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojáságazatra és a tojásfehérjére vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2004. március 30-i 593/2004/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel a baromfi-hús-ágazatbeli vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1996. június 28-i 1251/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben feltüntetett mennyiségek néhány terméket illetően a rendelkezésre álló mennyiségeknek kevesebbek vagy azokkal egyenlők, következésképpen a rájuk vonatkozó kérelmek teljes egészében teljesíthetők. Más termékek esetében ezek a mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, ezért azokat a méltányos elosztás

biztosítása érdekében egy rögzített százalékos mértékben csökkenteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra az 593/2004/EK és az 1251/96/EK rendelet értelmében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az e rendelet mellékletében feltüntetett mértékben kerülnek elfogadásra.

(2) Az 593/2004/EK és az 1251/96/EK rendeletek rendelkezéseinek megfelelően, a 2006. április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmeket az e rendelet mellékletében feltüntetett teljes mennyiségre lehet benyújtani.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 94., 2004.3.31., 10. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 136. o. A legutóbb az 1043/2001/EK rendelettel (HL L 145., 2001.5.31., 24. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Csoport	A 2006. január 1-jétől és március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadásának százalékos mértéke	A 2006. április 1-jétől és június 30-ig terjedő időszakra rendelkezésre álló teljes mennyiség (t)
E1	100,0	134 833,700
E2	40,047434	1 750,000
E3	100,0	9 257,817
P1	100,0	3 684,000
P2	100,0	3 861,500
P3	1,754385	175,000
P4	100,0	484,000

A BIZOTTSÁG 2086/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

a baromfihúsról és egyéb mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben foglalt keretek között, egyes baromfihús-alapú termékekre vonatkozó behozatali engedélyek iránt 2005 decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfihúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályoknak a baromfihús-ágazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. június 22-i 1431/94/EK bizottsági rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben feltüntetett mennyiségek néhány terméket illetően a rendelkezésre álló mennyiségeknek kevesebbek vagy azokkal egyenlők, következésképpen a rájuk vonatkozó kérelmek teljes egészében teljesíthetők. Más termékek esetében ezek a mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, ezért azokat a méltányos elosztás

biztosítása érdekében egy rögzített százalékos mértékben csökkenteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra az 1431/94/EK rendelet értelmében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az e rendelet mellékletében feltüntetett mértékben kerülnek elfogadásra.

(2) Az 1431/94/EK rendelet rendelkezéseinek megfelelően, a 2006. április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmeket az e rendelet mellékletében feltüntetett teljes mennyiségre lehet benyújtani.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 156., 1994.6.23., 9. o. A legutóbb az 1043/2001/EK rendelettel (HL L 145., 2001.5.31., 24. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Csoport	A 2006. január 1-jétől és március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránt kérelmek elfogadásának százalékos mértéke	A 2006. április 1-jétől és június 30-ig terjedő időszakra rendelkezésre álló teljes mennyiség (tonna)
1	1,261034	1 775,00
2	—	2 550,00
3	1,302083	825,00
4	1,620745	450,00
5	2,044989	175,00

A BIZOTTSÁG 2087/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a 2497/96/EK rendelet keretében a baromfihús-ágazat egyes termékeiből 2005 decemberében rendelkezésre álló mennyiség meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel az Európai Közösség és Izrael állam között létrejött társulási megállapodásban és ideiglenes megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek a baromfihús-ágazatban történő alkalmazására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1996. december 18-i 2497/96/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (5) bekezdésére,

(1) A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra a 2497/96/EK rendelet értelmében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az e rendelet I. mellékletében feltüntetett mértékben kerülnek elfogadásra.

mivel:

(2) A 2497/96/EK rendelet rendelkezéseinek megfelelően, a 2006. április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmeket az e rendelet mellékletében feltüntetett teljes mennyiségre lehet benyújtani.

2. cikk

A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben feltüntetett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, ezért azokat a méltányos elosztás biztosítása érdekében egy rögzített százalékos mértékben csökkenteni kell,

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 338., 1996.12.28., 48. o. A legutóbb a 361/2004/EK rendelettel (HL L 63., 2004.2.28., 15. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Csoport	A 2006. január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadásának százalékos mértéke	A 2006. április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra rendelkezésre álló teljes mennyiség (tonna)
I1	4,336409	381,50
I2	100,0	136,25

A BIZOTTSÁG 2088/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

a sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezelésük szabályozásáról szóló, 774/94/EK tanácsi rendeletben foglalt keretek között a sertéshúságazat egyes termékeire vonatkozó behozatali engedély iránt 2005. decemberében benyújtott kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályoknak a sertéshúságazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. június 22-i 1432/94/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006. első negyedévére benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben feltüntetett mennyiségek kisebbek a rendelkezésre álló mennyiségeknél, következésképpen e kérelmek teljes egészében teljesíthetők.
- (2) Meg kell határozni a soron következő időszakban rendelkezésre álló mennyiségeket.

- (3) Szükséges felhívni a gazdasági szereplők figyelmét arra, hogy az engedélyeket csak a Közösség területén jelenleg hatályos összes állat-egészségügyi rendelkezésnek megfelelő termékek esetében lehet felhasználni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 2006. január 1. és március 31. közötti időszakra az 1432/94/EK rendelet értelmében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az I. mellékletben feltüntetett mértékben kerülnek elfogadásra.
- (2) Az 1432/94/EK rendelet értelmében a 2006. április 1. és június 30. közötti időszakra a II. mellékletben feltüntetett össz-mennyiségre lehet benyújtani behozatali engedély iránti kérelmeket.
- (3) Az engedélyeket csak a Közösség területén jelenleg hatályos összes állat-egészségügyi rendelkezésnek megfelelő termékek esetében lehet felhasználni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 156., 1994.6.23., 14. o. A legutóbb a 341/2005/EK rendelettel (HL L 53., 2005.2.26., 28. o.) módosított rendelet.

I MELLÉKLET

Csoport	A 2006. január 1. és március 31. közötti időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadásának százalékos mértéke
1	—

II. MELLÉKLET

Csoport	A 2006. április 1. és június 30. közötti időszakra rendelkezésre álló teljes mennyiség
1	3 500,0

(t)

A BIZOTTSÁG 2089/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)**

a sertéshúságazat egyes termékeire vonatkozó, 2006. január 1 és március 31. közötti időszakra szóló közösségi behozatali vámkontingensek keretében 2005 decemberében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a legutóbb a sertéshúságazat termékeire vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról és igazgatásának szabályozásáról szóló, 2003. augusztus 18-i 1458/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

(1) A 2006. január 1 és március 31 közötti időszakra az 1458/2003/EK rendelet értelmében benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az I. mellékletben feltüntetett mértékben kerülnek elfogadásra.

mivel:

- (1) A 2006. első negyedévére benyújtott behozatali engedély iránti kérelmekben feltüntetett mennyiségek kisebbek a rendelkezésre álló mennyiségeknél, következésképpen e kérelmek teljes egészében teljesíthetők.
- (2) Ki kell számítani a fennmaradó mennyiséget, amely hozzáadódik a következő időszakban rendelkezésre álló mennyiséghez,

(2) Az 1458/2003/EK rendelet rendelkezéseinek értelmében a 2006. április 1 és június 30 közötti időszakra a II. mellékletben feltüntetett össz mennyiségre lehet benyújtani behozatali engedély iránti kérelmeket.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 208., 2003.8.19., 3. o. A 341/2005/EK rendelettel (HL L 53., 2005.2.26., 28. o.) módosított rendelet.

I MELLÉKLET

Csoport	A 2006. január 1-jétől és március 31-ig közötti időszakra benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadásának százalékos mértéke
G2	100
G3	—
G4	—
G5	—
G6	—
G7	100

II. MELLÉKLET

(t)

Csoport	A 2006. április 1. és június 30. közötti időszakra rendelkezésre álló teljes mennyiség
G2	30 297,9
G3	5 000,0
G4	3 000,0
G5	6 100,0
G6	15 000,0
G7	5 300,0

A BIZOTTSÁG 2090/2005/EK RENDELETE

(2005. december 19.)

a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Jordániából származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó kedvezményes vámok alkalmazására vonatkozó feltételek meghatározásáról szóló, 1987. december 21-i 4088/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 4088/87/EGK rendelet 2. cikk (2) bekezdése, illetve 3. cikke előírja, hogy a nagyvirágú rózsára, a kisvirágú rózsára, az egy virágból álló (virágos) szegfűre és a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre vonatkozó közösségi importárt és közösségi termelői árat tizenöt naponta kell meghatározni, és az így megállapított árak két hétig alkalmazandók. A Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazására vonatkozó szabályokról szóló, 1988. március 17-i 700/88/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1b. cikke értelmében ezeket az árakat kéthetes időszakokra kell megállapítani a tagállamok által közölt súlyozott árak alapján.
- (2) Az alkalmazandó vám meghatározása érdekében fontos, hogy ezeket az árakat késedelem nélkül határozzák meg.
- (3) Minthogy Ciprus 2004. május 1-jével csatlakozott az Európai Unióhoz, a továbbiakban nincs helye importár megállapításának ezen ország tekintetében.
- (4) Hasonlóképpen, figyelembe veendő az Európai Közösség és Izrael Állam között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK-Izrael társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló,

2003. december 22-i 2003/917/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾, az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK-Marokkó társulási megállapodás 1. és 3. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2003. december 22-i 2003/914/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾, valamint az Európai Közösség, valamint Ciszjordánia és a Gázai övezet Palesztin Nemzeti Hatósága képviseletében a Palesztin Felszabadítási Szervezet (PFSZ) között levélváltás formájában létrejött, kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az Európai Közösség és a Palesztin Nemzeti Hatóság közötti ideiglenes társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének felváltásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló 2004. december 22-i tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ jóváhagyott megállapodásokat, a jövőben nincs helye importár megállapításának Izrael, Marokkó, Ciszjordánia, illetve a Gázai övezet tekintetében sem.

- (5) Ezeket az intézkedéseket az Élőnövény- és Virágpiaci Irányítóbizottság ülései közötti időszakban a Bizottságnak kell meghoznia,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az egy virágból álló (virágos) szegfűre, a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre, a nagyvirágú rózsára és a kisvirágú rózsára vonatkozó, a 4088/87/EGK rendelet 1. cikkében említett közösségi termelői árakat és közösségi importárakat a 2005. december 21-től 2006. január 4-ig terjedő időszakra a jelen rendelet melléklete rögzíti.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 382., 1987.12.31., 22. o. A legutóbb az 1300/97/EK rendelettel (HL L 177., 1997.7.5., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 72., 1988.3.18., 16. o. A legutóbb a 2062/97/EK rendelettel (HL L 289., 1997.10.22., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 346., 2003.12.31., 65. o.

⁽⁴⁾ HL L 345., 2003.12.31., 117. o.

⁽⁵⁾ HL L 2., 2005.1.5., 4. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 db)

Időszak: 2005. december 21-től 2006. január 4-ig

Közösségi termelői ár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
	20,99	11,92	45,33	15,62
Közösségi importár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
Jordanie	—	—	—	—

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. november 21.)

a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást módosításáról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról

(2005/914/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2005. február 28-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: „az STM”) értelmében a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó preferenciális megállapodások módosítása céljából.
- (2) Az említett tárgyalások sikerrel zárultak és a Közösségnek el kell fogadnia az STM-et módosító jegyzőkönyvet.
- (3) A Bizottságnak a jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ végrehajtására vonatkozó eljárásnak megfelelően kell elfogadnia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról szóló jegyzőkönyv a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e(t).

3. cikk

A Bizottság az 1260/2001/EK rendelet 42. cikkében előírt eljárással összhangban elfogadja a jegyzőkönyv végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. STRAW

⁽¹⁾ HL L 84., 2004.3.20., 13. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

JEGYZŐKÖNYV

a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: „a Közösség”,

egyrészről, valamint

MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG,

másrészről,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: „az STM”) 2001. április 9-én Luxembourgban aláírták, és a 2004. április 1-jén hatályba lépett.
- (2) Tárgyalások folytak a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó, az STM-ben rögzített preferenciális megállapodások módosítása céljából.
- (3) Az STM-et ennek megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Az STM a következőképpen módosul:

1. A 27. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Közösség eltörli a Kombinált Nomenklatúra 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 és 2204 vámtarifaszáma alá tartozóktól eltérő, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat és azonos hatású díjakat.”

- b) A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Közösség vámmentes hozzáférést biztosít a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó, a Kombinált Nomenklatúra 1701 és 1702 vámtarifaszáma alá tartozó termékek Közösségbe való behozatalára 7 000 tonna (nettó) éves vámkontingens határán belül.”

2. A 3. jegyzőkönyv I. mellékletében szereplő táblázatból törölni kell a Kombinált Nomenklatúra 1702 vámtartifaszáma alá tartozó termékekre vonatkozó utalásokat.

2. cikk

Ez a jegyzőkönyv az STM szerves részét képezi.

3. cikk

Ez a jegyzőkönyv az aláírása időpontját követő hónap első napján lép hatályba.

4. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két példányban készült a szerződő felek minden hivatalos nyelvén, és a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 21-én.

az Európai Közösség részéről

Macedónia Volt Jugoszláv
Köztársaság részéről

MEGÁLLAPODÁS, AMELY LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN JÖTT LÉTRE

a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról

**COUNCIL
OF THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 13 December 2005

H. E. Mr Sasko STEFKOV
Ambassador
Head of the Mission of the former
Yugoslav Republic of Macedonia
to the European Union

Dear Sir,

I have the honour to propose that, if it is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together take the place of signature of the Protocol amending the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, on a tariff quota for the imports of sugar products originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia into the Community.

The text of the aforementioned Protocol, herewith annexed, has been approved by Decision of the Council of the European Union on 21 November 2005. In accordance with its Article 3 this Protocol shall therefore enter into force on the first day of the month following the date on which the Council receives your letter of confirmation.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the European Community



MISSION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA TO THE EUROPEAN COMMUNITIES

Brussels, 13 December 2005

Dear Sirs,

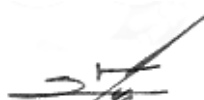
I have the honour to acknowledge receipt of your letter regarding the signature of the Protocol amending the Stabilization and Association Agreement between the European Communities and their Member States and the Republic of Macedonia on a tariff quota for the import of sugar and sugar products originating in the Republic of Macedonia into the Community.

I confirm the acceptance of my Government that this letter and your letter shall together take place of the signature of the Protocol.

We note that the Protocol has been approved by Decision of the Council of the European Union on 21 November 2005 and that in accordance with its Article 3 this Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Council receives our letter of confirmation.

However, I declare that the Republic of Macedonia does not accept the denomination used for my country in the abovementioned Protocol, having in view that the constitutional name of my country is the Republic of Macedonia.

Please accept, Sirs, the assurances of my highest consideration.

Ambassador,A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Sasko Stefkov', written over a horizontal line.

Saško Stefkov

**COUNCIL
OF THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 13 December 2005

H. E. Mr Sasko STEFKOV
Ambassador
Head of the Mission of the former
Yugoslav Republic of Macedonia
to the European Union
Av. Louise 209 A
1050 — BRUSSELS

Dear Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date.

The European Union notes that the Exchange of Letters between the European Union and the Former Yugoslav Republic of Macedonia, which takes the place of signature of the Agreement between the European Union and the former Yugoslav Republic of Macedonia on the Protocol amending the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, on a tariff quota for the imports of sugar and sugar products originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia into the Community, has been accomplished and that this cannot be interpreted as acceptance or recognition by the European Union in whatever form or content of a denomination other than the „former Yugoslav Republic of Macedonia”.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the European Community



BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. december 16.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus és Litvánia számára a 2003. január 1-je és 2004. május 1-je között felhalmozódott készletek tekintetében az erdészeti szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló 1999/105/EK tanácsi irányelvtől való eltérés engedélyezéséről

(az értesítés a C(2005) 5160. számú dokumentummal történt)

(2005/915/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

lehetne engedélyezni, kivéve ha megadják a fenti irányelvtől való eltérést.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 42. cikkére,

mivel:

(1) A csatlakozási okmány 42. cikkének megfelelően a Bizottság átmeneti intézkedéseket fogadhat el, amennyiben ezen átmeneti intézkedések megkönnyítik az új tagállamokban a meglévő rendszerekről a közösségi állat-egészségügyi és növény-egészségügyi szabályok alkalmazásából származó rendszerre történő átmenetet. Ezek a szabályok magukban foglalják az erdészeti szaporítóanyagok forgalmazására vonatkozó szabályokat.

(2) Az erdészeti szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló, 1999. december 22-i 1999/105/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ előírja, hogy erdészeti szaporítóanyagot csak akkor lehet forgalomba hozni, ha a 6. cikk (1) és (3) bekezdésének követelményei teljesülnek.

(3) Az 1999/105/EK irányelv rendelkezik a 2003. január 1-je előtt felhalmozódott erdészeti szaporítóanyag-készletek azok kimerültségéig történő forgalmazásról.

(4) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus és Litvánia tájékoztatták a Bizottságot és a többi tagállamot a területükön 2003. január 1-je és 2004. május 1-je között előállított erdészeti szaporítóanyag-készletek felhalmozódásáról. Az ilyen szaporítóanyag forgalmazását nem

(5) Annak érdekében, hogy lehetővé tegyék ezen országoknak a 2003. január 1-je és 2004. május 1-je között előállított szaporítóanyag-készletek forgalmazását, engedélyezni kell számukra az olyan szaporítóanyagok 2007. április 30-ig területükön történő forgalmazását, melyeket a fent említett időszakban a fent említett irányelvben meghatározottakon kívüli egyéb rendelkezésekkel összhangban állítottak elő.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1999/105/EK irányelv 6. cikkének (1) és (3) bekezdésétől eltérve engedélyezett a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus és Litvánia számára, hogy területén 2007. április 30-ig forgalmazza a 2003. január 1-je és a csatlakozás napja között előállított szaporítóanyagot, amelyet nem az adott irányelv rendelkezéseivel összhangban hivatalosan termeltek.

Ezen időszak alatt az ilyen szaporítóanyagot csak az egyes érintett tagállamok területein lehet forgalmazni. Bármely hatósági vagy egyéb címkén vagy dokumentumon, amelyet ezen irányelv rendelkezéseinek hatálya alatt a szaporítóanyaghoz rögzítettek, vagy azt kíséri, egyértelműen fel kell tüntetni, hogy a szaporítóanyagot kizárólag az érintett ország területén történő forgalmazásra szánják.

⁽¹⁾ HL L 11., 2000.1.15., 17. o.

2. cikk

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 16-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

**1/2005 HATÁROZAT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AUSZTRÁLIA KÖZÖTTI,
MEGFELELŐSÉGTÉKELÉSRE, IGAZOLÁSOKRA ÉS JELÖLÉSEKRE VONATKOZÓ
KÖLCSONÖS ELISMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS SZERINT LÉTREHOZOTT VEGYES
BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL**

(2005. november 11.)

**egy megfelelőségértékelési testületnek a gépjárműipari termékekre vonatkozó ágazati melléklet
listájára történő felvételének hatályba léptetéséről**

(2005/916/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és Ausztrália közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 12. cikkére,

mivel megfelelőségértékelő testületnek vagy testületeknek az ágazati melléklet listájára történő felvételéről a vegyes bizottságnak kell határozatot hoznia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A mellékletben megnevezett megfelelőségértékelő testület felvételre kerül a gépjárműipari termékekre vonatkozó ágazati melléklet II. szakaszában felsorolt megfelelőségértékelő testületek listájára.
2. A termékek és a megfelelőségértékelési eljárások tekintetében a mellékletben megnevezett megfelelőségértékelő testület listára vételének konkrét hatályáról a felek megállapodtak és azt fenntartják.

E két példányban készült határozatot a vegyes bizottságnak a felek részéről a megállapodás módosítása céljából eljárásra felhatalmazott képviselői írják alá. E határozat a legutolsó aláírás időpontjától lép hatályba.

Aláírták Canberrában, 2005. november 11-én. Aláírták Brüsszelben, 2005. október 21-én.

Ausztrália nevében
Brian PHILLIPS

az Európai Közösség nevében
Andra KOKE

MELLÉKLET

A gépjárműipari termékekre vonatkozó ágazati melléklet II. szakaszában felsorolt megfelelőségértékelő testületek listájára felvett német megfelelőségértékelő testület

DEKRA Automobil GmbH
Technology Center
Automobil Test Center
Senftenberger Straße 30
D-01998 Klettwitz
Telefon: (49-35754) 73 44 500
Fax: (49-35754) 73 45 500

**2/2005 HATÁROZAT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AUSZTRÁLIA KÖZÖTTI
MEGFELELŐSÉGTÉKÉLÉSRE, IGAZOLÁSOKRA ÉS JELÖLÉSEKRE VONATKOZÓ
KÖLCSONÖS ELISMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS SZERINT LÉTREHOZOTT VEGYES
BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL**

(2005. november 11.)

**egy megfelelőségértékelési testületnek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati
melléklet listájára történő felvételének hatályba léptetéséről**

(2005/917/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és Ausztrália közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 12. cikkére,

mivel megfelelőségértékelő testületnek vagy testületeknek az ágazati melléklet listájára történő felvételéről a vegyes bizottságnak kell határozatot hoznia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A mellékletben megnevezett megfelelőségértékelő testület felvételre kerül az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet II. szakaszában felsorolt megfelelőségértékelő testületek listájára.
2. A termékek és a megfelelőség-értékelési eljárások tekintetében a mellékletben megnevezett megfelelőségértékelő testület listára vételének konkrét hatályáról a felek megállapodtak és azt fenntartják.

E két példányban készült határozatot a vegyesbizottságnak a felek részéről a megállapodás módosítása céljából eljárásra felhatalmazott képviselői írják alá. E határozat a legutolsó aláírás időpontjától lép hatályba.

Aláírták Canberrában, 2005. november 11-én. Aláírták Brüsszelben, 2005. október 21-én.

Ausztrália nevében
Brian PHILLIPS

az Európai Közösség nevében
Andra KOKE

MELLÉKLET

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet II. szakaszában felsorolt megfelelőségértékelő testületek listájára felvett finn megfelelőségértékelő testület

Nordic Accredited Testing Laboratories Oy
NATLABS
PO. BOX 677 (Koneenkatu 12)
05801 HYVINKÄÄ
Finland
Tel: (358-20) 475 2600
Fax: (358-20) 475 2719

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2005. december 9.)

a 2006-ban történő érmekibocsátás mennyiségének engedélyezéséről

(EKB/2005/14)

(2005/918/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

(millió EUR)

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) 1999. január 1-jétől kizárólag az Európai Központi Bank („EKB”) jogosult az eurót elfogadott tagállamokban („a részt vevő tagállamok”) kibocsátott érmék mennyiségének engedélyezésére.
- (2) A részt vevő tagállamok benyújtották engedélyezésre az EKB-hoz a 2006-ban kibocsátandó euro-érmék becsült mennyiségét az előrejelzési módszerrel kapcsolatos magyarázó megjegyzésekkel együtt,

	A forgalomba szánt érmék és (a forgalomba nem szánt) emlékérmék kibocsátása 2006-ban
Belgium	145,5
Németország	500,0
Görögország	71,4
Spanyolország	625,0
Franciaország	362,0
Írország	76,0
Olaszország	772,4
Luxemburg	45,0
Hollandia	60,0
Ausztria	177,0
Portugália	150,0
Finnország	60,0

2. cikk

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Záró rendelkezés

1. cikk

E határozatnak a részt vevő tagállamok a címzettjei.

A 2006-ban kibocsátandó euro-érmék mennyiségének engedélyezése

Kelt Frankfurt am Mainban, 2005. december 9-én.

Az EKB engedélyezi a részt vevő tagállamok által 2006-ban kibocsátandó érméknek az alábbi táblázatban meghatározott mennyiségét:

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET